



kasutusjuhend  
Қолдану туралы  
нұсқаулары  
naudojimo instrukcija  
Инструкция по  
эксплуатации

Nõudepesumasin  
Ыдыс жуғыш машина  
Indaplové  
Посудомоечная машина

## Electrolux. Thinking of you.

Tulge jagama meie mõtteid aadressil [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## SISUKORD

Ohutusinfo	2	Valige ja käivitage pesuprogramm	9
Seadme kirjeldus	4	Pesuprogrammid	10
Juhtpaneel	5	Puhastus ja hooldus	11
Seadme kasutamine	6	Mida teha, kui...	12
Nõudepesusoola kasutamine	6	Tehnilised andmed	13
Pesu- ja loputusvahendi kasutamine	6	Jäätmekäitlus	14
Söögiriistade ja nõude paigutamine	8	Paigaldamine	14

Jäetakse õigus teha muutusi



## OHUTUSINFO

Enne paigaldamist ja kasutamist lugege kasutusjuhend hoolega läbi.

- Et teaksite, kuidas tagada enda ja oma vara ohutus.
- Et aidata keskkonda.
- Et teaksite, kuidas seda seadet õigesti kasutada.

Hoidke kasutusjuhend alati seadme läheduses, et see oleks käepärast ka teise kohta kolimisel või siis, kui te seadme kellelegi teisele annate.

Tootja ei vastuta vale paigaldamise või ebaõige kasutuse tõttu tekkinud kahjude eest.

### LASTE JA OHUSTATUD ISIKUTE OHUTUS

- Ärge lubage seadet kasutada lastel ega füüsilise või vaimse puudega inimestel; samuti isikutel, kel puuduvad selleks vajalikud kogemused või oskused. Kui nad siiski nõudepesumasina tööavad, peab neid juhendama või jälgima isik, kes vastutab nende turvalisuse eest.
- Tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Hoidke pakkematerjalid lastele kättesaamatus kohas. Lämpumis- või vigastusoh!
- Hoidke kõik pesuained kindlas kohas. Ärge lubage lastel pesuaineid puutuda.
- Hoidke lapsed ja väikesed koduloomad seadmest eemal, kui selle uks on lahti.

### ÜLDINE OHUTUS

- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi. Sellega kaasneb vigastuste ja seadme kahjustamise oht.

- Järgige pesuaine tootja antud ohutusjuhiseid, et ära hoida silmade, suu ja neelu põletust.
- Ärge mingil juhul jooge seadmes olnud vett. Seadmes võib olla pesuainejääke.
- Ärge hoidke seadme ust lahti, kui seade on järelvalveta. Nii väldite vigastusi ja lah-tise ukse otsa komistamist.
- Ärge avatud uksele istuge ega seiske.

### KASUTAMINE

- See seade on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks. Vigastuste ja varaliste kahjude vältimiseks ärge kasutage seadet muudel eesmärkidel.
- Kasutage seadet ainult nende tarvikute pesemiseks, mida on lubatud nõudepesumasinas pesta.
- Ärge pange süttivaid või süttiva ainega määratud esemeid seadmesse, selle lähedusse või peale. Plahvatuse või tulekahju oht!
- Kasutage ainult nõudepesumasinale sobivaid tooteid (pesuainet, soola ja loputusvahendit).
- Nõudepesumasinale sobimatu sool võib kahjustada veepehmen-dit.
- Lisage sool enne pesuprogrammi käivitamist. Seadmesse jäänud sool võib põhjustada roostet või tekitada seadme põh-ja augu.
- Ärge kunagi täitke loputusvahendi jaoturit mõne muu ainega (nõudepesumasina puhastusvahendi või vedela pesuainega). See võib seadet kahjustada.
- Enne pesuprogrammi käivitamist veenduge, et pihustikonsool saab vabalt liikuda.

- Kui avate ukse pesuprogrammi töötamise ajal, võib ukse vahelt välja paiskuda kuumat auru. Nahapõletusohu!
- Ärge eemaldage nõusid seadmest enne, kui pesuprogramm on lõppenud.

## PAIGALDAMINE

- Veenduge, et seadmel ei ole kahjustusi. Kui seadmel on kahjustusi, ärge seda paigaldage ega ühendage, vaid pöörduge müüja poole.
- Enne seadme paigaldamist ja ühendamist eemaldage sellelt kogu pakend.
- Elektri- ja veevõrguühendused ning seadme paigaldamine jäägu kvalifitseeritud tehniku hooleks. Nii hoiate ära seadme kahjustusi või vigastusi.
- Veenduge, et toitepistik on paigaldamise ajal seinakontaktist väljas.
- Ärge puurige nõudepesumasina külgedesse auke, sest nii võite seadme hüdraulilisi ja elektrilisi osi vigastada.

## VEEÜHENDUS

- Seadme veevõrku ühendamiseks kasutage uusi voolikuid. Ärge kasutage pruugitud voolikuid.
- Ärge ühendage seadet uute torudega või torudega, mida pole pikka aega kasutatud. Laske veel mõni minut joosta, seejärel ühendage sisselaskevoolik.
- Hoiduge veevoolikute muljumisest või kahjustamisest, kui seadet paigaldate.
- Vee lekkimise vältimiseks pärast paigaldamist veenduge, et veeliitmikud on tihedad.
- Seadme esmakordsel kasutamisel veenduge, et voolikutel pole lekkeid.

## ELEKTRIÜHENDUS

- Seade peab olema maandatud.
- Kontrollige, kas andmesildil toodud elektrilised parameetrid vastavad vooluvõrgu näitajatele.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud ohutut pistikupesast.
- Ärge kasutage mitmikpistikuid ega pikenduskaableid. Tuleohu!
- Ärge asendage toitekaablit ega vahetage seda. Pöörduge teeninduskeskusesse.
- Jälgige, et te seadme taga olevat toitepistikut ja juhet ei muljuks ega vigastaks.

- Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.
- Seadet vooluvõrgust eemaldades ärge tõmmake toitekaablist. Tõmmake alati toitepistikust.

## PUHASTUS JA HOOLDUS

- Enne seadme puhastamist lülitage see välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist.
- Ärge kasutage kergsüttivaid tooteid või tooteid, mis võivad põhjustada korrosiooni.
- Ärge kasutage nõudepesumasinat ilma filtriteta. Veenduge, et filtrid on õigesti paigaldatud. Vale paigaldus põhjustab ebarahuldavaid pesemistulemusi ja kahjustab masinat.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks vee- või aurupihustit. Elektrilöögi- või seadme kahjustamise oht!

## ETTEVAATUSABINÕUD KÜLMUMISE VASTU

- Ärge paigaldage masinat ruumi, mille temperatuur on alla 0 °C.
- Tootja ei vastuta külmumisest tingitud kahjustuste eest.

## TEENINDUSKESKUS

- Seadet tohib remontida või parandada ainult kvalifitseeritud töötaja. Pöörduge teeninduskeskusesse.
- Kasutage ainult originaalvaruosi.

## SEADME KÕRVALDAMISEKS

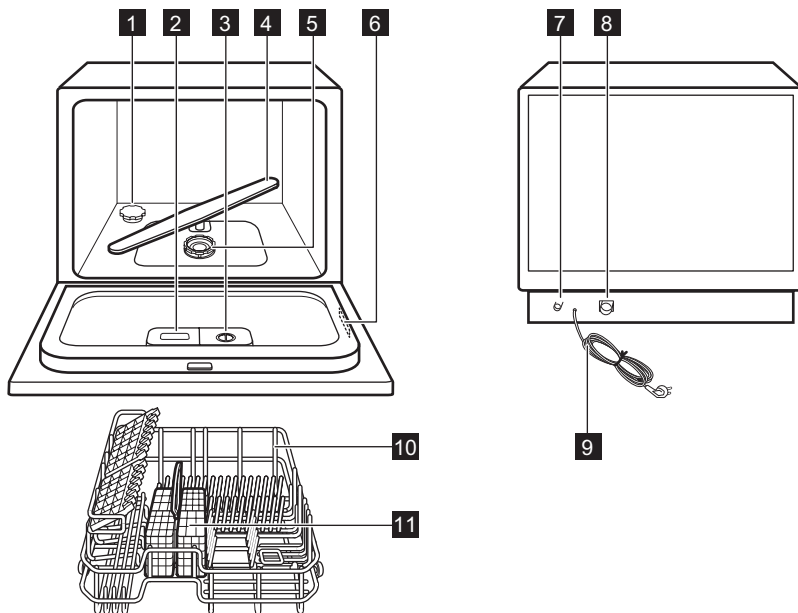
- Vigastuste või kahjustuste vältimiseks:
  - Ühendage toitepistik pistikupesast lahuti.
  - Lõigake toitekaabel seadme küljest lahti ja visake ära.
  - Eemaldage ukse käepide. Nii hoiate ära võimaluse, et lapsed või lemmikloomad seadmesse kinni jääks. Lämmibumisoht!
  - Viige kasutatud seade kohalikku jäätmete kogumispunkti.

**⚠ Hoiatus Nõudepesuaine on ohtlik ja võib tekitada söövitust!**

- Kui nõudepesuaine põhjustab õnnetuse, pöörduge kiiresti arsti poole.
- Kui pesuainet on sattunud suhu, pöörduge kohe arsti poole.
- Kui pesuainet satub silma, siis pöörduge viivitamatult arsti poole ja loputage silmi veega.

- Hoidke nõudepesuaineid kindlas ja lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge hoidke seadme ust avatuna, kui pesuaine jaoturis on nõudepesuainet.
- Täitke nõudepesuaine jaotur ainult enne pesuprogrammi käivitamist.

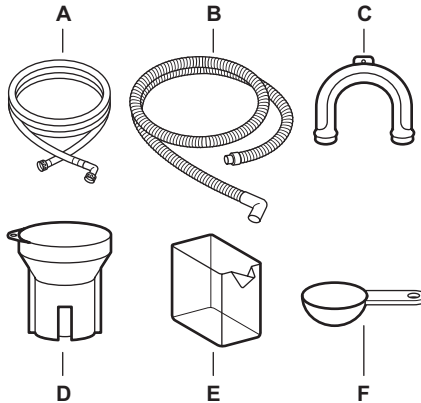
## SEADME KIRJELDUS



- 1** Soolamahuti
- 2** Pesuaine jaotur
- 3** Loputusvahendi jaotur
- 4** Pihusti tiivik
- 5** Filtrid
- 6** Andmeplaat

- 7** Sisselaskevooliku ühendus
- 8** Tühjendusvooliku ühendus
- 9** Toitekaabel
- 10** Korv
- 11** Söögiriistade korv

## Tarvikud



A) Tühjendusvoolik

B) Sisselaskevoolik

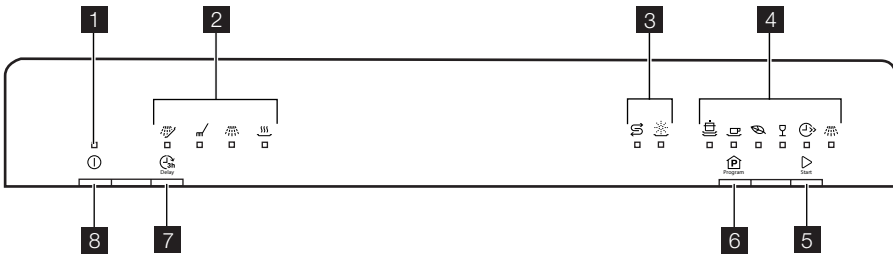
C) Sisselaskevooliku plastiktugi

D) Soolalehter

E) Loputusvahendi mõõdunõu

F) Pesuaine mõõdulusikas

## JUHTPANEEL



**1** Sisse/välja-indikaator

**2** Indikaatorid

**3** Indikaatorid

**4** Programmi indikaatorid

**5** Käivitusnupp

**6** Programminupp

**7** Viitkäivituse nupp

**8** Sisse/välja-nupp

### Indikaatorid



Eelpesuindikaator. Põleb eelpesufaasi ajal või juhul, kui on valitud viitkäivitus.



Pesemisindikaator. Põleb pesutsükli töösoleku ajal.



Loputusindikaator. Põleb loputustsükli töösoleku ajal.



Kuivatusindikaator. Põleb kuivatustsükli töösoleku ajal.



Soolaindikaator. See süttib, kui soolamahuti on vaja täita. Pärast mahuti täitmist võib soolaindikaator veel mõneks tunniks põlema jääda. See ei mõjuta seadme tööd.

## Indikaatorid

Loputusvahendi indikaator. Süttib, kui on vaja täita loputusvahendi jaoturit.

## SEADME KASUTAMINE

1. Täitke soolamahuti nõudepesumasina soolaga.
2. Täitke loputusvahendi jaotur loputusvahendiga.
3. Asetage köögiriistad ja nõud nõudepesumasinasse.
4. Keerake veekraan lahti.
5. Valige nõude tüübile ja määrumisastmele vastav õige pesuprogramm.
6. Pange pesuaine jaoturisse õige kogus pesuainet.
7. Käivitage pesuprogramm.

## NÕUDEPESUSOOLA KASUTAMINE

Kare vesi sisaldab suurt kogust mineraale, mis võivad kahjustada teie seadet ning põhjustada halvemaid pesutulemusi. Veepehmentaja neutraliseerib need mineraalid. Et veepehmentaja püsiks puhtana ja oleks töökorras, veenduge, et soolamahutis oleks alati olemas spetsiaalne nõudepesumasina sool.

Piirkonna vee kareduse kohta saate teavet kohalikult vee-ettevõttelt.

## Soolamahuti täitmine

1. Keerake korki vastupäeva ja avage soolamahuti.
2. Täitke soolamahuti 1 liitri veega (ainult esimesel soolaga täitmise korral).


3. Kasutage soolamahuti täitmiseks lehitrit.
4. Eemaldage sool soolamahuti avause ümber.
5. Soolamahuti sulgemiseks keerake selle korki päripäeva.

**i** On normaalne, et soolaga täitmise ajal voolab soolamahutist välja vett.



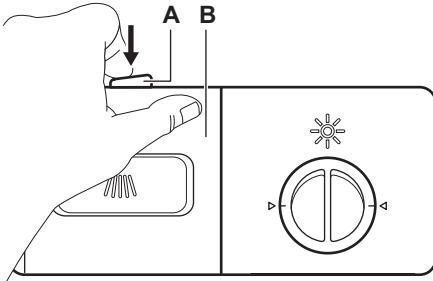
## PESU- JA LOPUTUSVAHENDI KASUTAMINE

## PESUAINE KASUTAMINE

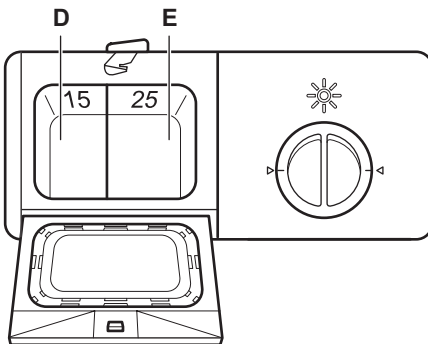
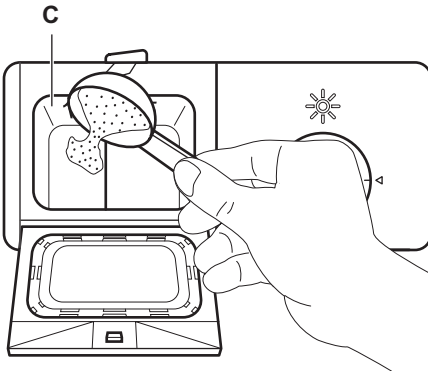
 Looduse säästmiseks ärge kasutage pesuainet rohkem kui tootja poolt soovitatud.

## Pesuaine jaoturi täitmine

1. Vajutage vabastusnuppu **(A)**, et avada pesuaine jaoturi kaas **(B)**.



2. Pange pesuaine (umbes 15 g) pesuainesahtlisse (C). Pesuainesahtlil on kaks osa (D) ja (E), mis viitavad eri pesuainekogustele (15 g ja 25 g). Pange nõudepesutabletid sahtli ossa (E).



3. Sulgege pesuaine jaotur. Vajutage kaant, kuni vabastusnupp asendisse lukustub.
4. Kui pesuprogramm sisaldab ka eelpesu, pange väike kogus pesuainet (umbes 3 g) seadme ukse siseküljele.

- i** Lühikese pesuprogrammiga ei lahustu pesuainetabletid täielikult ning pesuainejäägid võivad programmi lõppedes jääda nõudele. Soovitame kasutada pesuainetablette pikkade programmide puhul.

## KOMBINEERITUD PESUAINETABLETTIDE KASUTAMINE

Need tabletid sisaldavad nii pesuainet, loputusvahendit kui ka nõudepesumasina soola. Mõned tabletid sisaldavad ka muid aineid.

Soola ja loputusvahendit sisaldavate tablettide puhul jätke soolamahuti ja loputusvahendi jaotur tühjaks. Kui seade on sees, jäävad loputusvahendi indikaator ja soolaindikaator põlema.

Seadke loputusvahendi jaotur asendisse 1. Veenduge, et need tabletid sobivad teie piirkonna vee kareduse näitajaga (vt toodete pakendil olevaid juhiseid). Piirkonna vee kareduse kohta saate teavet kohaliku vee-ettevõttelt.

### Kui kasutate jälle pesuainet, soola ja loputusvahendit

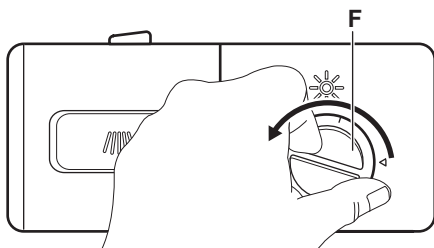
1. Täitke soolamahuti ja loputusvahendi jaotur.
2. Käivitage pesuprogramm ilma nõudeta.
3. Kui pesuprogramm on lõppenud, valige loputusvahendi jaoturi asend.

## LOPOTUSVAHENDI KASUTAMINE

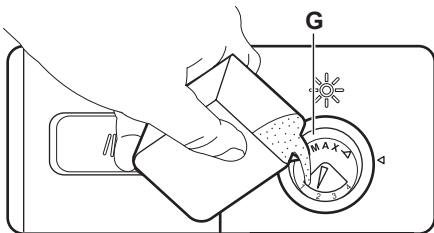
- i** Loputusvahend võimaldab nõusid kuivatada ilma triipude ja plekkideta. Loputusvahendi jaotur lisab loputusvahendi automaatselt viimase loputusfaasi ajal.

### Loputusvahendi jaoturi täitmine

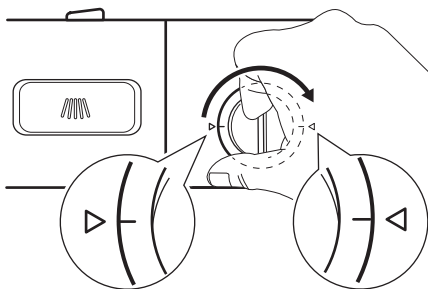
1. Pöörake korki (F) vastupäeva ja eemaldage see.



2. Täitke loputusvahendi jaotur (G) loputusvahendiga. Tähis "max" näitab maksimumtaseta.



3. Eemaldage mahaläinud loputusvahend imava lapiga, et pesuprogrammi käigus ei tekiks liiga palju vahtu.
4. Pange kork tagasi ja keerake päripäeva, kuni see kohale lukustub. Veenduge, et korgi ja jaoturi tähised oleksid kohakuti.

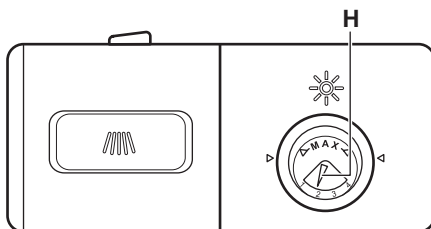


## LOPUTUSVAHENDI KOGUSE REGULEERIMINE

Tehase seade: asend 4.

Loputusvahendi kogust on võimalik määrata alates 1. (madalaim kogus) kuni 4. (kõrgeim kogus) tasemeni.

Loputusvahendi koguse suurendamiseks või vähendamiseks keerake loputusvahendi jaoturi (H) nuppu.



## SÖÖGIRIISTADE JA NÕUDE PAIGUTAMINE

### VIHJEID JA NÄPUNÄITEID

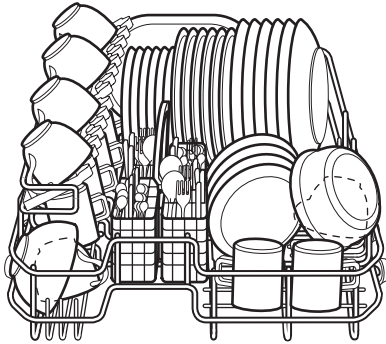
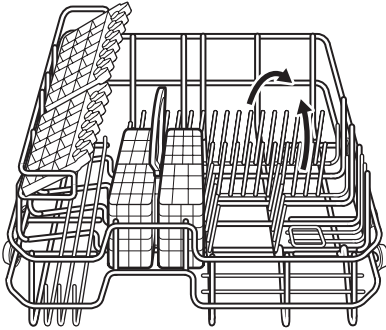
- Ärge pange seadmesse vett imavaid esemeid (käsnu või lappe).
- Eemaldage nõudelt toidujäägid.
- Enne pesemist leotage kõrbenud kohad nõude küljest lahti.
- Asetage õõnsad esemed (tassid, klaasid ja pannid) masinasse avausega allapoole.
- Veenduge, et vesi õõnsatesse nõudesse või kaussidesse ei koguneks.
- Veenduge, et söögiriistad ja lauanõud üksteise küljes kinni ei oleks.
- Veenduge, et klaasid üksteise vastu ei puutuks.
- Pange väikesed esemed söögiriistade korvi.



- Pange lusikad ja muud söögiriistad korvi läbisegi, et need üksteise külge kinni ei jääks.
- Esemeid korvi pannes jälgige, et vesi pääseks kõigi pindadeni.
- Vaadake, et kergemad esemed ei pääseks liikuma.
- Plastist esemetele ja mitte-külgevõtva pinnaga pannidele võivad koguneda veetilgad.

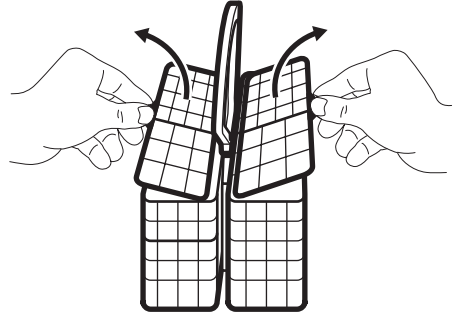
## KORVI TÄITMINE

Korvi harude read saab alla lasta, et panna masinasse potte, panne ja kausse.



**⚠ Hoiatus** Pange noad ja kõik teravate otstega esemed söögiriistade korvi horisontaalasendis, ots allapoole suunatud. Jälgige, et teravad otsad söögiriistade korvist välja ei ulatuks.

Pange lusikad ja muud söögiriistad korvi läbisegi, et need üksteise külge kinni ei jääks. Söögiriistade korvil on 2 resti, mida on kergesti võimalik ära võtta.



## VALIGE JA KÄIVITAGE PESUPROGRAMM

### PESUPROGRAMMI KÄIVITAMINE ILMA VIITKÄIVITUSETA

1. Sulgege seadme uks.
2. Keerake veekraan lahti.
3. Seadme käivitamiseks vajutage sisse/välja-nuppu. Sisse/välja märgutuli süttib.
4. Pesuprogrammi valimiseks vajutage programminuppu, kuni süttib soovitud pesuprogrammi indikaator.
5. Pesuprogrammi käivitamiseks vajutage käivitusnuppu.

## PESUPROGRAMMI KÄIVITAMINE VIITKÄIVITUSEGA

1. Sulgege seadme uks.
2. Keerake veekraan lahti.
3. Seadme käivitamiseks vajutage sisse/välja-nuppu. Sisse/välja märgutuli süttib.
4. Valige pesuprogramm.
5. Vajutage seda nuppu, et viivitada pesuprogrammi käivitamisega 3 tundi.
6. Pöördloenduse käivitamiseks vajutage käivitusnuppu.
  - Kui pöördloendus on lõppenud, käivitub pesuprogramm automaatselt.

## VIITKÄIVITUSE TÜHISTAMINE


Vajutage viitkäivituse nuppu; eelpesu indikaator kustub. Pesuprogramm käivitub automaatselt.

## PESUPROGRAMMI PEATAMINE

1. Avage seadme uks. Pesuprogramm katkeb.
2. Sulgege seadme uks. Programm jätkub kohast, kus see katkes.

## PESUPROGRAMMI TÜHISTAMINE


Pesuprogrammi tühistamiseks vajutage ja hoidke käivitusnuppu umbes 3 sekundit.

-  Enne uue pesuprogrammi käivitamist veenduge, et pesuaine jaoturis on pesuainet.






## PESUPROGRAMMI LÕPP


Kui pesuprogramm on lõppenud, kõlab umbes 8 sekundi vältel katkendlik helisignaal.

1. Vajutage seadme väljalülitamiseks sisse/välja-nuppu.
2. Avage seadme uks.
3. Sulgege veekraan.
  - Paremaste kuivamistulemuste saamiseks hoidke seadme ust mõni minut paokvel.
  - Laske nõudel jahtuda, enne kui need seadmest välja võtate. Tulised nõud on kergesti purunevad.

-  Seadme külgedel ja uktsel võib olla vett. Roostevaba teras jahtub kiiremini kui lauanõud.

## PESUPROGRAMMID

Programm	Määrumisaste Nõude tüüp	Programmi kirjeldus	Kestus (min)	Energia (kWh)	Vesi (l)
 Intensiivpesu 70°	Tugev määrumine Lauanõud, söögiriistad, potid ja pannid	Eelpesu Pesu 70 °C Loputused Kuivatamine	145	0.94	11
 Tavaline 60°	Tavaline määrumine Lauanõud, söögiriistad, potid ja pannid	Eelpesu Pesu 60 °C Loputused Kuivatamine	125	0.70	8.4
 Ökonoomne 55° 1)	Tavaline määrumine Lauanõud ja söögiriistad	Eelpesu Pesu 55 °C Loputused Kuivatamine	170	0.63	8.4
 Õrpesu 45°	Tavaline või kerge määrumine Õrnad lauanõud ja klaas	Pesu 45 °C Loputused Kuivatamine	75	0.48	6.8
 Kiirpesu 40° 2)	Värske määrumine Lauanõud ja söögiriistad	Pesu 40 °C Loputused	30	0.30	6

Programm	Määrumisaste Nõude tüüp	Programmi kirjeldus	Kestus (min)	Ener- gia (kWh)	Vesi (l)
 Loputus ja hoidmi- ne <sup>3)</sup>		Külm eelpesu	14	0.01	2.1

1) See on standard-pesuprogramm testimisasutustele. Testimisteavet leiata eraldi brošüürist.

2) See programm sobib äsja kasutatud nõude pesemiseks. Seda kasutades saate head pesutulemused lühikese ajaga.

3) Kasutage seda programmi nõude kiireks loputamiseks. See hoiab ära toidujääkide kleepumise nõudele ja ebameeldiva lõhna tekkimise seadmes.

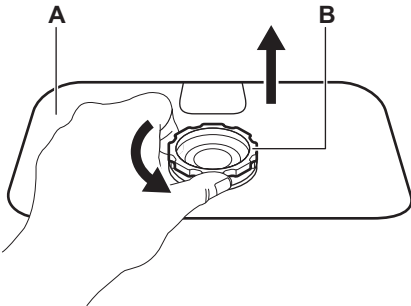
Selle programmiga ärge pesuainet kasutage.

## PUHASTUS JA HOOLDUS

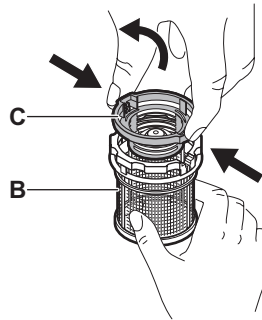
### FILTRITE EEMALDAMINE JA PUHASTAMINE

Mustad filtrid halvendavad pesutulemusi. Ehkki filtrid erilist hooldust ei vaja, on soovitatav neid aeg-ajalt kontrollida ja vajadusel puhastada.

1. Keerake peenfiltrit (**B**) vastupäeva ja võtke see peafiltrist (**A**) välja.



2. Jämefiltrit (**C**) eemaldamiseks hoidke peenfiltrist (**B**) tugevasti kinni ja vajutage jämefiltrit (**C**) kahte külge.
3. Tõmmake jämefilter (**C**) peenfiltrist (**B**) välja.



4. Peske mõlemad filtrid vee ja harjaga korralikult puhtaks.
5. Eemaldage peafilter (**A**) ja peske seda põhjalikult veega.
6. Pange peafilter (**A**) oma kohale tagasi. Veenduge, et see paigutub õigesti.
7. Pange jämefilter (**C**) peenfiltrisse (**B**). Veenduge, et need on korralikult teineteise küljes kinni.
8. Pange peenfilter (**B**) peafiltrisse (**A**) ja keerake päripäeva, kuni see kohale lukustub.

### PIHUSTIKONSOOLIDE PUHASTAMINE

Ärge pihustikonsoole eemaldage.

Kui pihustikonsoolide avad on ummistunud, eemaldage mustus peenikese teravaotsalise esemega.

### VÄLISPINDADE PUHASTAMINE

Puhastage seadme välispinnad ja juhtpaneel niiske pehme lapiga.

Kasutage ainult neutraalseid puhastusaineid.

Ärge kasutage abrasiivseid tooteid, küüri-  
misšvamme ega lahusteid (nt atsetooni).


## MIDA TEHA, KUI...

Seadet ei õnnestu käivitada või see jääb töö käigus seisma.

Püüdke esmalt leida probleemi lahendus (vt tabelit). Kui see ei õnnestu, pöörduge teeninduskeskusesse.

### Mõne rikke puhul kuvatakse veakoode:

Pesuprogrammi "Loputus ja hoidmine" indikaator vilgub väga kiiresti. Umbes 30 sekundi jooksul kõlab katkendlik helisignaal.	Seade ei täitu veega.
Pesuprogrammi Õmpesu 45° indikaator vilgub väga kiiresti. Umbes 30 sekundi jooksul kõlab katkendlik helisignaal.	Üleujutuse-vastane seade töötab.

 **Hoiatus** Enne kontrollima asumist lülitage seade välja.

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Pesuprogramm ei käivitu.	Toitepistik ei ole korralikult pistikupessa ühendatud.	Ühendage toitepistik korralikult pistikupessa.
	Seadme uks on avatud.	Seadme uks on avatud.
	Elektrikilbis on kaitse kahjustatud.	Vahetage kaitse välja.
	Valitud on viitkäivitus.	Tühistage viitkäivitus või oodake, kuni pöördloendus on lõppenud.
Seade ei täitu veega.	Veekraan on kinni.	Keerake veekraan lahti.
	Veesurve on liiga madal.	Võtke ühendust kohaliku vee-ettevõttega.
	Sisselaskevoolik on valesti ühendatud.	Veenduge, et voolik on õigesti ühendatud.
	Sisselaskevoolik on kahjustatud.	Veenduge, et sisselaskevoolikul pole kahjustusi.
Seade ei tühjene veest.	Vee väljalaskevoolik on valesti ühendatud.	Veenduge, et voolik on õigesti ühendatud.
	Filtrid on ummistunud.	Veenduge, et filtrid on puhtad.
	Kraanikauss on ummistunud.	Veenduge, et kraanikausi äravool poleks ummistunud või pöörduge torutehniku poole.
Üleujutuse-vastane seade töötab.		Sulgege veekraan ja pöörduge kohaliku teeninduskeskusesse.

Pärast kontrollimist lülitage seade sisse. Valige ja käivitage pesuprogramm uuesti. Kui rike ilmneb uuesti, pöörduge teeninduskeskusesse. Muude veakoodide ilmunisel pöörduge teeninduskeskusesse.

Teeninduskeskuse jaoks vajalikud andmed leiate andmesildilt.

Kirjutage üles järgmised andmed:

– Seerianumber

(SN) .....

## PESU- JA KUIVATUSTULEMUSED EI OLE RAHULDAVAD

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Nõud ei ole puhtad.	Valitud pesuprogramm ei sobi nõude tüübi ja mustusega.	Veenduge, et valitud pesuprogramm sobib nõude ja määrdumise tüübiga.
	Korv ei olnud õigesti täidetud, vesi ei pääsenud kõigile pindadele ligi.	Pange nõud korvi õigesti.
	Pihustikonsool ei liigu vabalt, sest nõud on valesti paigutatud.	Veenduge, et nõude paigutus nõudepesumasinas ei tekitaks pihustikonsooli blokeerumist.
	Filtrid on ummistunud.	Veenduge, et filtrid on puhtad.
	Filtrid on valesti kokku pandud ja paigaldatud.	Vaadake, kas filtrid on õigesti kokku pandud ning paigaldatud.
	Pesuainet kasutatakse liiga vähe või üldse mitte.	Veenduge, et pesuainet on piisavalt.
Nõudele on ladestunud katlakivi.	Soolamahuti on tühi.	Täitke soolamahuti nõudepesumasina soolaga.
	Soolamahuti kork ei ole korralikult kinni.	Veenduge, et soolamahuti kaas on korralikult kinni.
Klaasidel ja nõudel on triipe, piimjaid plekke või sinakas pinn.	Loputusvahendi annus on liiga suur.	Vähendage loputusvahendi kogust.
Klaasidel ja nõudel on jälgi kuivanud veetilkadest.	Loputusvahendi annus on liiga väike.	Suurendage loputusvahendi annust.
	Põhjuseks võib olla pesuaine.	Kasutage erinevat pesuainet.
Nõud on mürjad.	Olete valinud pesuprogrammi ilma kuivatustsükli.	Jätke üks mõneks minutiks pisut lahti, enne kui nõud eemaldate.
Nõud on mürjad ja tuhmid.	Loputusvahendi jaotur on tühi.	Täitke loputusvahendi jaotur loputusvahendiga.

## TEHNILISED ANDMED


Mõõtmed	Laius	550 mm
	Kõrgus	438 mm
	Sügavus	500 mm
Elektriühendus	Vt andmeplaati	
	Pinge	220–240 V
	Sagedus	50 Hz
Veesurve	Minimaalne	0,04 MPa
	Maksimaalne	1 MPa
Veevarustus <sup>1)</sup>	Külm või kuum vesi	maksimaalselt 60 °C
Jõudlus	Koha seaded	6

1) Ühendage vee sisselaskevoolik 3/4" keermega kraani külge.

- i** Kui kuum vesi tuleb alternatiivsest energiaallikast (nt päikese-, fotoelektrilised paneelid ja tuuleenergia), siis kasutage

energiakulu vähendamiseks neid kuumaveesüsteeme.

## JÄÄTMEKÄITLUS

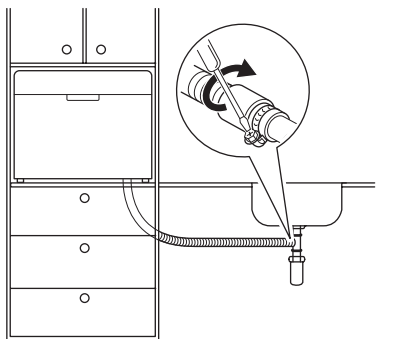
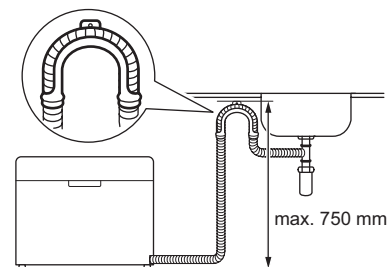
Tootel või selle pakendil asuv sümbol  näitab, et seda toodet ei tohi kohelda majapidamisjätmetena. Selle asemel tuleb toode anda taastöötlemiseks vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise punkti. Toote õige utiliseerimise kindlustamiseks aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimestevisele, mida võiks vastasel juhul

põhjustada selle toote ebaõige käitlemine. Lisainfo saamiseks selle toote taastöötlemise kohta võtke ühendust kohaliku omavalitsuse, oma majapidamisjätmete käitlejaga või kauplusega, kust te toote ostsite.

Sümboliga  tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse.

## PAIGALDAMINE

### VEE ÄRAVOOLÜHENDUS



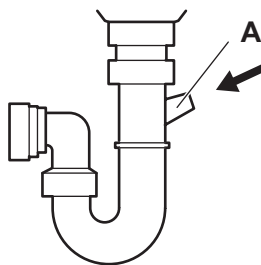
- Ühendage vee väljalaskevoolik vähemalt 40 mm läbimõõduga äravoolutoru külge.
  - Pange vee väljalaskevoolik otse kraanikaussi. Kasutage spetsiaalset plasttuge
- Vee väljalaskevoolik ei tohi jääda seadme põhjast kõrgemale kui 750 mm, et vee väljalaskmisel ei tekiks tõrkeid.

Vee väljalaskmise ajaks eemaldage valamukork, et vältida vee tagasivoolamist seadmesse.

Vee väljalaskevooliku pikendus ei tohi olla üle 2 m. Siseläbimõõt ei tohi olla vooliku läbimõõdust väiksem.

Kui ühendate vee väljalaskevooliku kraani äravoolutorusse, eemaldage plastmembran (A). Kui membraani ei eemaldata, või-

vad toidujäänused väljalaskevooliku ummistada.



## Electrolux. Thinking of you.

Біздің басқа идеяларымызбен [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com) веб-сайтынан танысыңыз.

### МАЗМҰНЫ

Қауіпсіздік туралы мағлұматтар	15	Жуу программасын таңдау және бастау	
Бұйым сипаттамасы	18		23
Басқару панелі	19	Жуу программалар	24
Құрылғыны қолдану	19	Күту менен тазалау	25
Ыдыс жуғыш машинасы үшін арналған	19	Не істерсіңіз, егер...	26
	19	Техникалық сиппатама	28
Жуғыш және шайғыш затты қолдану		Қоршаған ортаға зиян келдірмеу туралы мағлұматтар	28
	20		28
Ас құралдары менен ыдыс-аяқты салус		Орнату	28
	22		

Өндіруші ескертусіз өзгеріс енгізу құқығына ие.



### ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ МАҒЛҰМАТТАР

Құрылғыны орнатып, пайдаланудан бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқышығыңыз:

- Өз қауіпсіздігіңіз бен мүлкіңіздің қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін.
- Қоршаған ортаға өз үлесіңізді қосу үшін.
- Құрылғының дұрыс жұмыс істеуі үшін.

Құрылғыны басқа жаққа көшірсеңіз немесе басқа адамға берсеңіз, осы нұсқаулықты әрқашан онымен бірге қалдырыңыз.

Құрылғыны дұрыс орнатпау мен дұрыс пайдаланбау нәтижесінде орын алған ақаулықтар үшін өндіруші жауапты емес.

#### БАЛАЛАР МЕН ДӘРМЕНСІЗ АДАМДАРДЫҢ ҚАУІПСІЗДІГІ

- Кембағал, сезім мүкiстiгi бар немесе ақыл-есi кем, құрылғыны қолдану тәжiрiбесi жоқ немесе қолдана бiлмейтiн адамдарға, балаларға оны iске қосуға рұқсат бермеңiз. Олар осы құрылғыны өз қауiпсiздiгiн қамтамасыз ететiн адамның нұсқауы немесе қадағалауы бойынша пайдалануға тиiс.
- Балалар құрылғымен ойнамауы үшiн оларды үнемі қадағалап отыру керек.

- Орам материалдарының барлығын балалардан алыс ұстаңыз. Тұншығып қалу немесе жарақат алу қаупі бар.
- Жуғыш заттардың барлығын қауіпсіз жерде сақтаңыз. Балаларға жуғыш затты ұстауға рұқсат бермеңіз.
- Құрылғының есігі ашық тұрғанда, балалар мен үй жануарларын оған жақындатпаңыз.

#### ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

- Бұл құрылғының техникалық сипаттамаларын өзгертпеңіз. Жарақат алу немесе құрылғыны бүлдіріп алу қаупі бар.
- Көз, ауыз, өңеш күйіп қалмас үшін, жуғыш зат өндірушісінің қауіпсіздік нұсқауларын орындаңыз.
- Құрылғыдағы суды ішуге болмайды. Құрылғыда жуғыш заттың қалдығы қалуы мүмкін.
- Құрылғының есігін қараусыз ашық қалдырмаңыз. Бұл жарақаттанып қалуға және ашық есікке соғылып қалуға жол бермеу үшін қажет.
- Ашық тұрған есікке отырмаңыз немесе үстіне шықпаңыз.

#### ПАЙДАЛАНУ

- Бұл тек үйде қолдануға арналған құрылғы. Адам жарақаттануға жол

бермеу және мүлікке нұқсан келтірмеу үшін құрылғыны басқа мақсатта қолданбаңыз.

- Құрылғыны тек ыдыс жуғыш машинада жууға болатын заттарды жуу үшін ғана қолданыңыз.
- Тұтанғыш заттарды немесе ішіне тұтанғыш зат салынған дымқыл заттарды құрылғының ішіне, қасына немесе үстіне қоймаңыз. Жарылыс немесе өрт шығу қаупі бар.
- Ыдыс жуғыш машинаға арналған арнайы құралдарды (жуғыш зат, тұз, шайғыш зат) ғана қолданыңыз.
- Ыдыс жуғыш машинаға арналмаған тұздар су жұмсартқышқа нұқсан келтіруі мүмкін.
- Тұзды ыдыс жуғыш машинаға жуу бағдарламасын бастамай тұрып салыңыз. Құрылғыда қалған қалдық тұз құрылғыны тоттандыруы немесе табанын ойып жіберуі мүмкін.
- Шайғыш зат сауытына шайғыш заттан басқа бөгде зат (мысалы, ыдыс жуғыш машинаны тазартқыш, сұйық тазартқыш) салмаңыз. Бұл құрылғыны бүлдіруі мүмкін.
- Жуу бағдарламасын бастамай тұрып, бүріккіш түтіктердің еркін айнала алатынына көз жеткізіңіз.
- Жуу бағдарламасы орындалып тұрғанда құрылғы есігін ашсаңыз, ыстық бу шығып кетуі мүмкін. Күйіп қалу қаупі бар.
- Ыдыстарды жуу бағдарламасы аяқталғанша құрылғыдан алмаңыз.

## ОРНАТУ

- Құрылғының еш жерінің бүлінбегеніне көз жеткізіңіз. Бүлінген құрылғыны орнатпаңыз немесе іске қоспаңыз, сатушыға хабарласыңыз.
- Құрылғыны орнатып іске қосар алдында орам материалдарының барлығын алыңыз.
- Электр қосылымына, құбыр жүйесіне, құрылғыны орнатуға қатысты жұмыстарды тек білікті маман іске асыруға тиіс. Бұл құрылғының құрылымына немесе адамға зақым келмес үшін қажет.
- Құрылғыны орнату барысында оның ашасының розеткадан ағытылғанына көз жеткізіңіз.

- Құрылғының қабырғаларын, оның гидравликалық немесе электрлік бөлшектерін бүлдіріп алмас үшін бұрғылап теспеніз.

## СУҒА ҚОСУ

- Құрылғыны су жүйесіне қосу үшін жаңа түтіктерді пайдаланыңыз. Бұрын қолданылған түтіктерді пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны жаңа құбыр жүйелеріне немесе ұзақ уақыт қолданыста болмаған құбырларға қоспаңыз. Суды бірнеше минут ағызғаннан кейін су құятын түтікті жалғаңыз.
- Құрылғыны орнатып жатқанда, су түтіктерінің жаншылып қалмағанын немесе бүлінбегенін тексеріңіз.
- Су құбыры жалғастырғыштарының су ақпайтындай берік орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны алғаш рет іске қосқанда, түтіктерінен су ақпай тұрғанына көз жеткізіңіз.

## ЭЛЕКТРТОҒЫНА ҚОСУ

- Құрылғыны міндетті түрде жерге тұйықтау қажет.
- Техникалық ақпарат тақтайшасындағы электр параметрлерінің электр желісіндегі параметрлерге сай келетініне көз жеткізіңіз.
- Өрқашан дұрыс орнатылған, қатерден сақтандырылған розетканы қолданыңыз.
- Көп тармақты аша мен ұзартқыш сымды қолданбаңыз. Өрт шығу қаупі бар.
- Қорек сымын ауыстырмаңыз немесе өзгертпеңіз. Қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғының арт жағындағы аша мен қорек сымының жаншылып немесе бүлініп қалмағанына көз жеткізіңіз.
- Орнатып болғаннан кейін ашаның қол жететін жерде тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны тоқтан ажырату үшін сымынан тартпаңыз. Өрқашан ашасынан тартып суырыңыз.



## КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ

- Құрылғыны тазалар алдында, оны сөндіріңіз де, ашаны розеткадан алыңыз.
- Тұтанғыш заттар немесе тот бастыратын заттарды қолданбаңыз.
- Құрылғыны сүзгілерін салмай іске қосуға болмайды. Сүзгілердің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. Теріс орнатылса ыдыс-аяқтарды жуу нәтижесі қанағаттанғысыз болып, құрылғы бүлініп қалуы мүмкін.
- Құрылғыны тазалау үшін сулы спрейді немесе буды қолданбаңыз. Электр қатері орын алуы және құрылғыға нұқсан келуі мүмкін.

## МҰЗ ҚАТУҒА ҚАРСЫ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Құрылғыны температурасы 0 °C градустан төмен жерге орнатпаңыз.
- Мұз қату салдарынан болған ақаулық үшін өндіруші жауапкершілік көтермейді.

## ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ОРТАЛЫҒЫ

- Құрылғыны тек уәкілетті техник ғана жөндеуге немесе оған қатысты жұмыстарды орындауға тиіс. Қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Тек фирмалық қосалқы бөлшектерді ғана қолданыңыз.

## ҚҰРЫЛҒЫНЫ ТАСТАУ

- Адам жарақаттанып немесе мүлікке зиян келмес үшін:

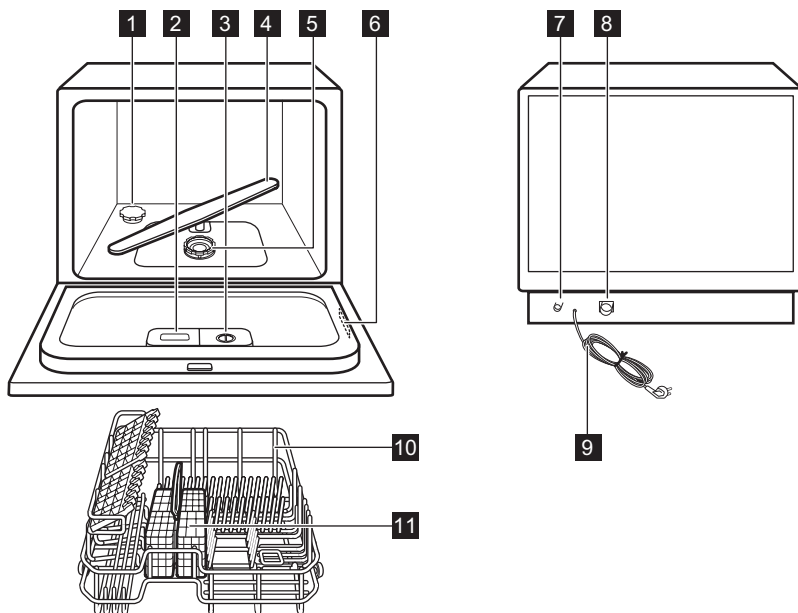
- Ашаны розеткадан ағытыңыз.
- Қуат сымын кесіп алыңыз да, қоқысқа тастаңыз.
- Есіктің бекітпесін ағытып алыңыз. Бұл балалар мен үй жануарлары құрылғыға кіріп қамалып қалмас үшін қажет. Тұншығып қалу қаупі бар.
- Құрылғыны жергілікті қоқыс тастайтын жерге тастаңыз.



## Назарыңызда болсын! Ыдыс жуғыш машинаға арналған жуғыш заттар қауіпті және тоттандыруы мүмкін !

- Егер осы жуғыш заттардан болып оқыс жағдай орын алса, дереу дәрігерге хабарласыңыз.
- Жуғыш зат ауызға түсіп кетсе дереу дәрігерге хабарласыңыз.
- Жуғыш зат көзге түсіп кетсе, дереу дәрігерге хабарласыңыз және көзіңізді сумен шайыңыз.
- Ыдыс жуғыш машинада қолданылатын жуғыш заттарды қауіпсіз, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Жуғыш зат үлестіргіште жуғыш зат болған кезде, құрылғының есігін ашық қалдырмаңыз.
- Жуғыш зат үлестіргішін жуу бағдарламасын бастардың алдында ғана толтырыңыз.

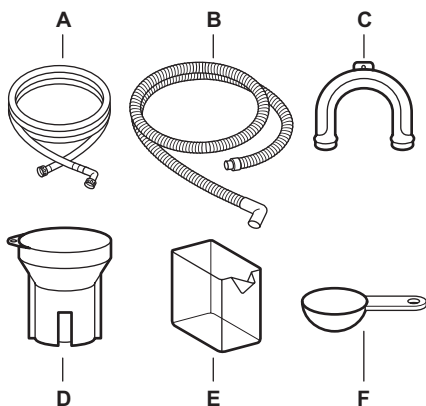
## БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ



- 1** Тұз сауыты
- 2** Жуғыш зат үлестіргіші
- 3** Шайғыш зат үлестіргіші
- 4** Бүріккіш түтік
- 5** Сүзгілер
- 6** Техникалық ақпарат тақтайшасы

- 7** Су құятын түтік қосылымы
- 8** Су төгетін түтік қосылымы
- 9** Қорек сымы
- 10** Себет
- 11** Ас құралдары себеті

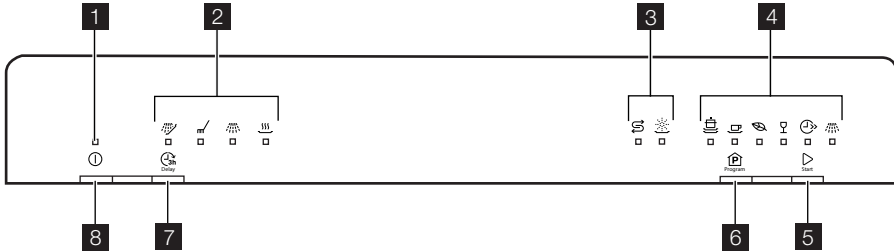
### Керек-жарақтары



- A) Су төгетін түтік  
 B) Су құятын түтік  
 C) Су төгетін түтікке арналған пластик тірек  
 D) Тұз салғыш

- E) Шайғыш затқа арналған мөлшерлегіш сауыт  
 F) Жуғыш затқа арналған мөлшерлегіш қасық

## БАСҚАРУ ПАНЕЛІ



**1** Қосу/өшіру индикаторы

**2** Индикатор шамдры

**3** Индикатор шамдры

**4** Бағдарлама индикаторлары

**5** Бастау түймешігі

**6** Бағдарлама түймешігі

**7** Кешіктіру түймешігі

**8** Қосу/өшіру түймешігі

### Индикатор шамдры

	Алдын ала жуу индикаторы. Бұл индикатор алдын ала жуу циклі кезінде немесе кешіктіріп бастау функциясы орнатылған кезде жанады.
	Жуу индикаторы. Жуу циклі орындалып тұрғанда жанады.
	Шаю индикаторы. Шаю циклдары орындалып тұрғанда жанады.
	Кұрғату индикаторы. Кептіру циклі орындалып тұрғанда жанады.
	Тұз индикаторы. Бұл шам тұз сауытын толтыру қажет болған кезде жанады. Сауытты толтырғаннан кейін тұз индикаторы бірнеше сағат жанған қалпы тұрады. Бұл құрылғының жұмысына теріс әсер етпейді.
	Шайғыш зат индикаторы. Бұл индикатор шайғыш зат сауытын толтыру қажет болған кезде жанады.

## ҚҰРЫЛҒЫНЫ ҚОЛДАНУ

1. Тұз сауытына ыдыс жуғыш машина тұзынан салыңыз.
2. Шайғыш зат сауытына шайғыш заттан салыңыз.
3. Ас құралдары мен ыдыс-аяқтарды құрылғыға салыңыз.
4. Су құятын шүмекті ашыңыз.
5. Ыдыс-аяқтың салынған мөлшері мен ластығына қарай жуу бағдарламасын дұрыс орнатыңыз.
6. Жуғыш зат үлестіргішіне жуғыш затты тиісті мөлшерде салыңыз.
7. Жуу бағдарламасын бастаңыз.

## ЫДЫС ЖУҒЫШ МАШИНАСЫ ҮШІН АРНАЛҒАН

Кермек судың құрамында құрылғыға нұқсан келтіруі және жуу нәтижесіне

жаман әсер етуі мүмкін минералдар өте көп мөлшерде кездеседі. Су

жұмсартқыш бұл минералдарды бейтарап етеді.

Су жұмсартқышты үнемі таза және жақсы қалыпта ұстау үшін тұз сауытында арнайы ыдыс жуғыш тұзының болуын қамтамасыз етіңіз. Жергілікті сумен жабдықтау мекемесіне хабарласып тұратын жеріңіздегі судың кермектігін анықтап біліңіз.

### Тұз сауытын толтыру

1. Тұз сауытының қақпағын сағат тілінің бағытына қарсы бұрап ашыңыз.
2. Тұз сауытына 1 литр су (тек ең алғаш рет тұз салғанда) құйыңыз.



3. Тұз сауытына тұз салу үшін құйғышты пайдаланыңыз.
4. Тұз сауытының ернеуіндегі тұзды тазалаңыз.
5. Тұз сауытының қақпағын сағат тілінің бағытымен бұрап жабыңыз.

**i** Тұз сауытына тұз салған кезде, одан су төгіледі, бұл қалыпты жағдай.

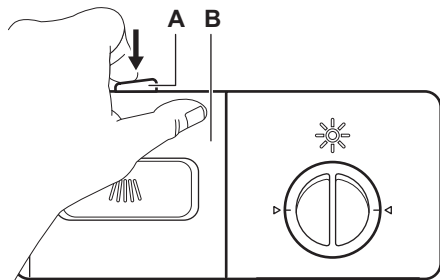
## ЖУҒЫШ ЖӘНЕ ШАЙҒЫШ ЗАТТЫ ҚОЛДАНУ

### ЖУҒЫШ ЗАТТАРДЫ ҚОЛДАНУ

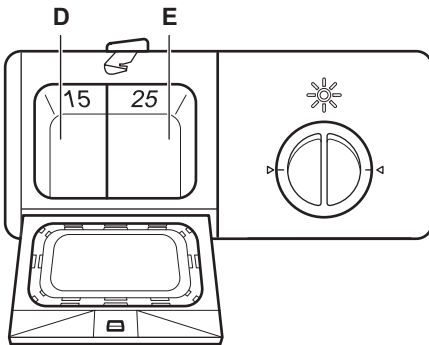
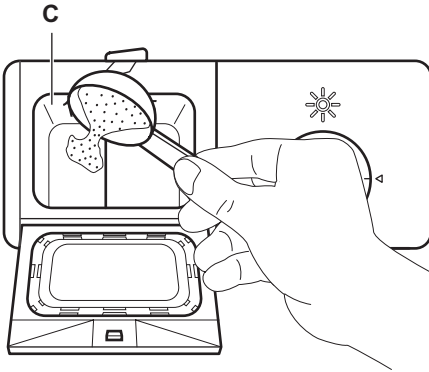
**🌿** Қоршаған ортаға зиян келтірмеу үшін жуғыш затты өндіруші ұсынған мөлшерден артық пайдаланбаңыз.

### Жуғыш зат үлестіргішін толтыру

1. **(A)** түймешігін басып жуғыш зат үлестіргіштің қақпағын **(B)** ашыңыз.



2. Жуғыш затты (шамамен 15г) **(C)** бөлігіне салыңыз. Қорапшаның жуғыш затты әр түрлі мөлшерде (15 г және 25 г) салуға болатын екі бөлігі **(D)** және **(E)** бар. Жуғыш таблеткаларды қорапшаның **(E)** бөлігіне салыңыз.



3. Жуғыш зат үлестіргішін жабыңыз. Қапаты бекітпесі орнына түскенше басыңыз.
4. Жуу бағдарламасында алдын ала жуу циклы болса, жуғыш зат үлестіргіштің қақпағына жуғыш заттан аздап (3 г) салыңыз.

**i** Қысқа бағдарламаларды қолданғанда жуғыш таблеткалар әбден ерімеуі және бағдарлама аяқталғанда ыдыста жуғыш заттың қалдықтары қалуы мүмкін. Жуғыш таблеткаларды ұзақ жуу бағдарламаларды қолданған кезде пайдалануды ұсынамыз.

### ТАБЛЕТКА ТӘРІЗДІ ҚҰРАМА ЖУУ ЗАТТАРДЫ ҚОЛДАНУ

Бұл таблеткалардың құрамында жуғыш зат, шайғыш зат және ыдыс жуғыш машинаға арналған тұз бар. Кейбір таблеткаларда басқа да жуғыш заттар болады.

Тұз және шайғыш заты бар таблетканы қолданғанда, тұз сауыты мен шайғыш зат сауытын толтырмаңыз. Шайғыш заттың және тұздың индикаторы құрылғы қосулы тұрған кезде жанып тұрады.

Шайғыш затты үлестіру мөлшерін 1-ші орынға қойыңыз.

Бұл таблеткалардың тұратын жеріңіздегі судың кермектігіне (жуғыш құралдардың орамындағы нұсқауларға қараңыз) сай келетініне көз жеткізіңіз. Жергілікті сумен жабдықтау мекемесіне хабарласып тұратын жеріңіздегі судың кермектігін анықтап біліңіз.

### Жуғыш зат, тұз және шайғыш затты қайта жеке қолдану

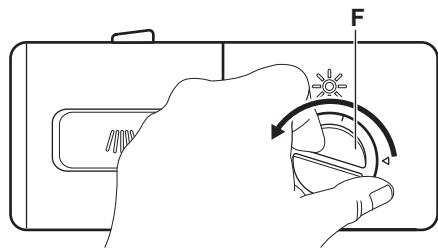
1. Тұз сауыты мен шайғыш зат үлестіргішін толтырыңыз.
2. Жуу бағдарламасын ыдыс салмай бастаңыз
3. Жуу бағдарламасы аяқталған кезде шайғыш зат үлестіргішінің орнын көрсетіңіз.

### ШАЙҒЫШ ЗАТТЫ ПАЙДАЛАНУ

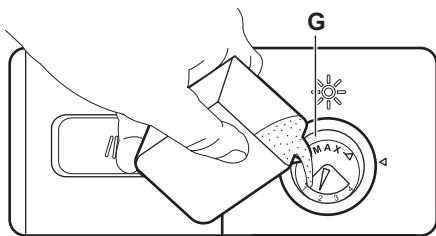
**i** Шайғыш зат ыдыс-аяқты ешбір жолақ немесе дақ қалдырмай құрғатуға мүмкіндік береді. Шайғыш зат үлестіргіші соңғы шаю циклы кезінде шайғыш затты автоматты түрде қосады.

### Шайғыш зат үлестіргішін толтыру

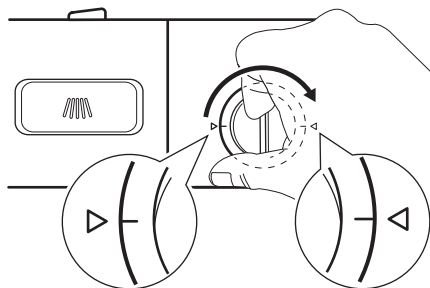
1. Қапқты (F) сағат тілінің бағытына қарсы бұрап алыңыз.



2. Шайғыш зат сауытына (G) шайғыш заттан салыңыз. 'max' таңбаламасы ең үлкен мөнді көрсетеді.

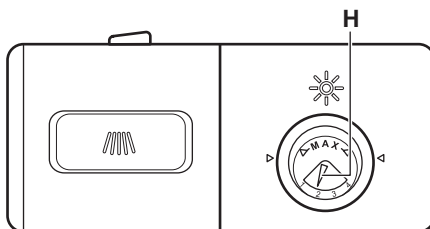


3. Жуу бағдарламасы барысында төгіліп қалған шайғыш зат қатты көпіршімес үшін сіңіргіш шүберекпен тазалаңыз.
4. Қақпағын қайта жауып, сағат тілінің бағытымен бекітілгенше бұраңыз. Қақпақтағы белгілер мен үлестіргіштегі белгілердің өзара сай келгеніне көз жеткізіңіз.



### ШАЙҒЫШ ЗАТТЫҢ ҮЛЕСТІРІЛЕТІН МӨЛШЕРІН БЕЛГІЛЕҢІЗ

Зауытта орнатылған мән : 4.  
Шайғыш заттың үлестірілетін мөлшерін 1 (ең аз) және 4 (ең көп) аралығында қоюға болады.  
Үлестіру мөлшерін көбейту немесе азайту үшін шайғыш зат тетігін (H) бұраңыз.



## АС ҚҰРАЛДАРЫ МЕНЕН ЫДЫС-АЯҚТЫ САЛУС

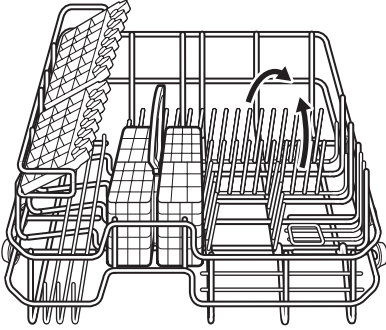
### АҚЫЛ-КЕҢЕС

- Құрылғыға су сіңіретін заттарды (жөке, ас үй шүберектері) салмаңыз.
- Заттарға жабысқан тағам қалдықтарын алыңыз.
- Заттарға күйіп жабысқан қалдықтарды жібітіңіз.
- Шұңғыл ыдыстардың (мысалы, кесе, стакан және кәстрөл) аузын төмен қаратып салыңыз.
- Сауыттарға немесе шыныаяқтарға су жиналып қалмағанына көз жеткізіңіз.
- Ас құралдары мен ыдыс-аяқты араласып кетпейтін етіп салыңыз.
- Стакандарды бір-біріне тигізбей салыңыз.
- Кішкене заттарды ас құралдары себетіне салыңыз.

- Қасықтар бір-біріне жабысып қалмас үшін басқа ас құралдарымен араластырып салыңыз.
- Ыдыстарды себеттерге салғанда, олардың барлық жеріне су тиетініне көз жеткізіңіз.
- Жеңіл заттардың жылжып кетпеуін қадағалаңыз.
- Пластик заттар мен жабысқақ емес қаптамасы бар ыдыстарға су тамшылары тұрып қалуы мүмкін.

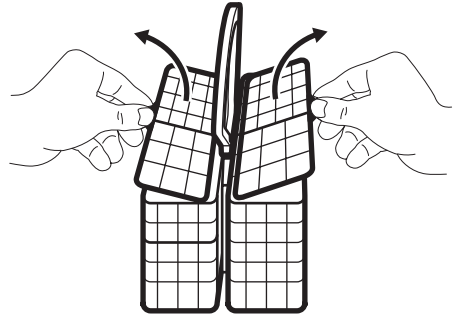
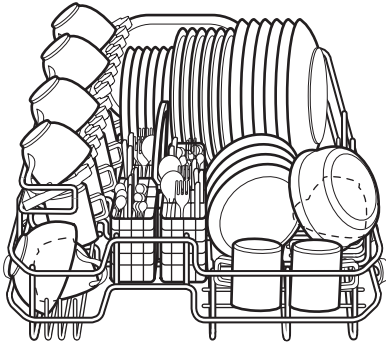
### СЕБЕТТІ ТОЛТЫРУ

Себеттегі ілгектер қатарын кәстрөлдерді, табалар мен шараларды салу үшін төмендетіп қоюға болады.



**!** **Назарыңызда болсын!** Пышақтар мен өткір ұшты ас құралдарының ұштарын төмен қаратып немесе көлденеңінен қойып ас құралдарына арналған себетке салыңыз. Ас құралдары себетінен бұл заттардың ұштарының шығып тұрмағанына көз жеткізіңіз.

Қасықтар бір-біріне жабысып қалмас үшін басқа ас құралдарымен араластырып салыңыз. Ас құралдары себетінің оңай алуға болатын 2 бөлгіші бар.



## ЖУУ ПРОГРАММАСЫН ТАҢДАУ ЖӘНЕ БАСТАУ

### ЖУУ БАҒДАРЛАМАСЫН КЕШІКТІРІП БАСТАУ ФУНКЦИЯСЫН ҚОЛДАНБАЙ БАСТАУ

1. Құрылғы есігін жабыңыз.
2. Су құятын шүмекті ашыңыз.
3. Құрылғыны іске қосу үшін қосу/өшіру түймешігін басыңыз. Қосу/өшіру индикаторы жанады.
4. Жуу бағдарламасын орнату үшін бағдарлама түймешігін, орнатқыңыз келген жуу бағдарламасының индикаторы жанғанша басып ұстап тұрыңыз.
5. Жуу бағдарламасын бастау үшін бастау түймешігін басыңыз.

### КЕШІКТІРІП БАСТАУ ФУНКЦИЯСЫ БАР ЖУУ БАҒДАРЛАМАСЫН БАСТАУ

1. Құрылғы есігін жабыңыз.
2. Су құятын шүмекті ашыңыз.

3. Құрылғыны іске қосу үшін қосу/өшіру түймешігін басыңыз. Қосу/өшіру индикаторы жанады.
4. Жуу бағдарламасын орнатыңыз.
5. Бағдарламаны 3 сағатқа кешіктіріп бастау үшін кешіктіріп бастау түймешігін басыңыз.
6. Кері санақты бастау үшін бастау үшін бастау түймешігін басыңыз.
  - Кері санақ аяқталған кезде жуу бағдарламасы автоматты түрде басталады.

### КЕШІКТІРІП БАСТАУ ФУНКЦИЯСЫН БОЛДЫРМАУ

Кешіктіру түймешігін басыңыз, алдын ала жуу индикаторы сөнеді. Жуу бағдарламасы автоматты түрде басталады.

**ЖУУ БАҒДАРЛАМАСЫН КІДІРТУ**

1. Құрылғы есігін ашыңыз. Жуу бағдарламасы тоқтайды.
2. Құрылғы есігін жабыңыз. Жуу бағдарламасы үзілген жерінен бастап жалғасады.

**ЖУУ БАҒДАРЛАМАСЫН БІРЖОЛА ТОҚТАТУ**

Жуу бағдарламасын біржола тоқтату үшін бастау түймешігін шамамен 3 секунд басып ұстап тұрыңыз.

- i** Жаңа жуу бағдарламасын бастар алдында, жуғыш зат үлестіргіште жуғыш заттың бар екеніне көз жеткізіңіз.

**ЖУУ БАҒДАРЛАМАСЫНЫҢ СОҢЫ**

Жуу бағдарламасы аяқталған кезде, шамамен 8 секунд үзік-үзік дыбыстық сигнал естіледі.


**ЖУУ ПРОГРАММАЛАР**

Бағдарлама	Ластану түрі Кірдің түрі	Бағдарлама сипаттамасы	Ұзақтық (мин)	Қуат (кВт)	Су (л)
 Қарқынды 70°	Қатты ластанған Фарфор ыдыс, ас құралдары, кестрелдер мен табалар	Алдын ала жуу Жуу 70 °С Шаю циклдары Құрғату	145	0.94	11
 Қалыпты 60°	Қалыпты ластанған Фарфор ыдыс, ас құралдары, кестрелдер мен табалар	Алдын ала жуу Жуу 60 °С Шаю циклдары Құрғату	125	0.70	8.4
 Эко 55° 1)	Қалыпты ластанған Фарфор ыдыс-аяқ пен ас құралдары	Алдын ала жуу Жуу 55 °С Шаю циклдары Құрғату	170	0.63	8.4
 Баппен жуу 45°	Қалыпты не шамалы ластанған Осал ыдыс-аяқ пен шыны ыдыс	Жуу 45 °С Шаю циклдары Құрғату	75	0.48	6.8
 Жылдам 40° 2)	Жаңа ластанған Фарфор ыдыс-аяқ пен ас құралдары	Жуу 40 °С Шаю циклдары	30	0.30	6

1. Құрылғыны сөндіру үшін қосу/өшіру түймешігін басыңыз.
2. Құрылғы есігін ашыңыз.
3. Судың шүмегін жабыңыз.
  - Құрғату нәтижесін жақсарту үшін құрылғы есігін бірнеше минут ашып қойыңыз.
  - Ыдыс-аяқтарды құрылғыдан суығаннан кейін ғана алыңыз. Ыстық ыдыстар осал келеді.

- i** Құрылғының қабырғалары мен есігіне су тұруы мүмкін. Тот баспайтын болат, ыдыс-аяққа қарағанда тез салқындайды.



Бағдарлама	Ластану түрі Кірдің түрі	Бағдарлама сипаттамасы	Ұзақтық (мин)	Қуат (кВт)	Су (л)
 Шаю және кідірту 3)		Суық сумен алдын ала жуу	14	0.01	2.1

- 1) Бұл сынақ мекемелеріне арналған стандартты жуу бағдарламасы. Сынақ деректерін ілеспе кітапшадан қараңыз.
- 2) Осы бағдарламамен жаңа ластанған ыдыстарды жууға болады. Бұл қысқа уақыт ішінде жақсы нәтиже береді.
- 3) Бұл бағдарламаны ыдыстарды жылдам шаю үшін қолданыңыз. Бұл қалдықтардың ыдыстарға жабысып, құрылғыдан жағымсыз иіс шығуына жол бермейді.  
Бұл бағдарламаны қолданғанда жуғыш затты пайдаланбаңыз.

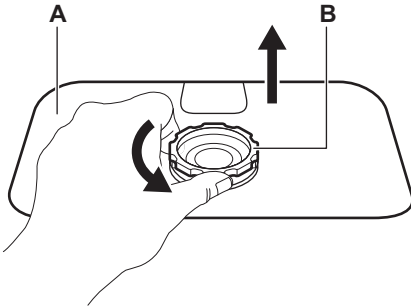
## КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ

### СҮЗГІЛЕРДІ АЛУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

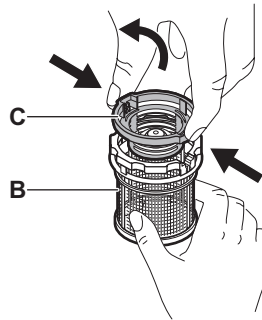
Қоқыс тұрған сүзгілер жуу нәтижесін төмендетеді.

Бұл сүзгілер көп күтімді талап етпесе де, оларды мезгіл-мезгіл тексеріп, қажет болса, тазалап отыруды ұсынамыз.

1. **(B)** сүзгісін сағат тілінің бағытына қарсы бұрап, негізгі сүзгіден **(A)** алыңыз.



2. Ірі сүзгіні алу үшін **(C)** майда сүзгіні **(B)** мықтап ұстап, ірі сүзгіні **(C)** екі жағын басыңыз.
3. Ірі сүзгіні **(C)** майда сүзгіден **(B)** алыңыз.



4. Екі сүзгіні су мен шөткені қолданып әбден жуыңыз.
5. Негізгі сүзгіні **(A)** алып сумен әбден жуыңыз.
6. Негізгі сүзгіні **(A)** бастапқы орнына салыңыз. Дұрыс салынғанына көз жеткізіңіз.
7. Ірі сүзгіні **(C)** майда сүзгіге **(B)** салыңыз. Олардың бір-біріне дұрыс кірігіп орналасқанына көз жеткізіңіз.
8. Майда сүзгіні **(B)** негізгі сүзгіге **(A)** салып, бекітілгенше сағат тілінің бағытымен бұраңыз.

### БҮРІККІШ ТҮТІКТЕРДІ ТАЗАЛАУ

Бүріккіш түтіктерді ағытып алмаңыз. Бүріккіш түтіктердің тесіктері бітеліп қалса, қалдықтарды жіңішке шырпымен тазалаңыз.

### ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СЫРТЫН ТАЗАЛАУ

Құрылғының сыртын және басқару панелін дымқыл, жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.

Тек бейтарап тазартқыш заттарды қолданыңыз.

Жеміргіш заттарды, түрпілі жөкелерді немесе еріткіштерді (мысалы, ацетон) пайдаланбаңыз.

## НЕ ІСТЕРСІҢІЗ, ЕГЕР...

Құрылғы жұмыс істей бастамайды немесе жұмыс істеп тұрып тоқтап қалады.

Алдымен ақаулықты түзету жолын іздеңіз (кестеге қараңыз). Өзіңіз түзете

алмасаңыз, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.


**Кейбір ақаулық орын алған жағдайда ескерту кодтары көрсетіледі:**

"Шаю және кідірту" жуу бағдарламасының индикаторы жылдам жыпылықтай бастайды. Шамамен 30 секунд бойы дыбыстық сигнал ара-тұра естіліп тұрады.

Құрылғыға су құйылмай тұр.

"Баппен жуу 45°" жуу бағдарламасының индикаторы өте жылдам жыпылықтай бастайды. Шамамен 30 секунд бойы дыбыстық сигнал ара-тұра естіліп тұрады.

Тасқынға қарсы құрал қосұлы.

 **Назарыңызда болсын!** Тексеріп көру алдында құрылғыны тоқтан ажыратыңыз.

Ақаулық	Ықтимал себебі	Ықтимал шешімі
Жуу бағдарламасы басталмай тұр.	Қуат ашасы розеткаға сұғылмаған.	Ашаны розеткаға қосыңыз.
	Құрылғының есігі ашық тұр.	Құрылғының есігі ашық тұр.
	Сақтандырғыш блогындағы сақтандырғышқа нұқсан келген.	Сақтандырғышты ауыстырыңыз.
	Кешіктіріп бастау функциясы орнатылған.	Кешіктіріп бастау функциясын біржола тоқтатыңыз немесе кері санақ аяқталғанша күтіңіз.
Құрылғыға су құйылмай тұр.	Су құятын шүмек жабық.	Су құятын шүмекті ашыңыз.
	Судың қысымы тым төмен.	Жергілікті сумен жабдықтау мекемесіне хабарласыңыз.
	Су құятын түтік дұрыс жалғанбаған.	Түтіктің дұрыс жалғанғанын тексеріңіз.
	Су құятын түтік бүлінген.	Су құятын түтіктің еш жерінің бүлінбегенін тексеріңіз.
Құрылғыдан су ақпай тұр.	Су төгетін түтік дұрыс жалғанбаған.	Түтіктің дұрыс жалғанғанын тексеріңіз.
	Сүзгілер бітеліп қалған.	Сүзгілердің таза екеніне көз жеткізіңіз.
	Ас бөлмедегі раковина бітеліп қалған.	Ас бөлмедегі раковинадан су дұрыс ағып тұрғанына көз жеткізіңіз, немесе сантехник маманға хабарласыңыз.

Ақаулық	Ықтимал себебі	Ықтимал шешімі
Тасқынға қарсы құрал қосулы.		Судың шүмегін жабыңыз да, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Тексеріп болғаннан кейін құрылғыны іске қосыңыз. Жуу бағдарламасын қайта орнатыңыз және бастаңыз.

Ақаулық қайта орын алса, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Егер басқа ақаулық кодтары көрініс берсе, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Қызмет көрсету орталығына қажетті деректер техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген.

Мына деректі жазып қойыңыз:

– Сериялық нөмірі

(S.N.) .....

## ЖУУ МЕН ҚҰРҒАТУ НӘТИЖЕЛЕРІ ҚАНАҒАТТАНАРЛЫҚТАЙ ЕМЕС

Ақаулық	Ықтимал себебі	Ықтимал шешімі
Ыдыс-аяқ таза емес.	Таңдалған бағдарлама салынған ыдыс-аяқтың түріне және ластану дәрежесіне сай емес.	Салынған ыдыс-аяқтың түріне және ластану дәрежесіне сай жуу бағдарламасын таңдаңыз.
	Себетке ыдыс дұрыс салынбаған, су ыдыс-аяқтың барлығына бірдей жетпеген.	Себетті дұрыс толтырыңыз.
	Ыдыс-аяқ дұрыс салынбағандықтан, бүріккіш түтік еркін айнала алмай тұр.	Бүріккіш түтіктің айналуына дұрыс салынбай тұрған ыдыс-аяқ кедергі жасамай тұрғанына көз жеткізіңіз.
	Сүзгілер бітеліп қалған.	Сүзгілердің таза екеніне көз жеткізіңіз.
	Сүзгілер дұрыс құрастырылмаған және дұрыс орнатылмаған.	Сүзгілердің дұрыс құрастырылып және орнатылғанына көз жеткізіңіз.
	Жуғыш зат өте аз салынған немесе мүлде салынбаған.	Жуғыш заттың жеткілікті мөлшерде салынуын қамтамасыз етіңіз.
Ыдыс-аяққа әк түйіршіктері тұрып қалған.	Тұз сауыты босап қалған.	Тұз сауытына ыдыс жуғыш машина тұзынан салыңыз.
	Тұз сауытының қақпақшасы дұрыс жабылмаған.	Тұз сауытының қақпақшасын дұрыс жабыңыз.
Ыдыс-аяқ пен стакандар айғыз-айғыз, оларға ақшыл жолақтар түскен не беті көкшіл тартқан.	Шайғыш зат тым үлкен мөнге қойылған.	Шайғыш зат мөлшерін азайтыңыз.
Стакандар мен ыдыста кепкен су тамшысының ізі қалған.	Шайғыш зат тым төмен мөнге қойылған.	Шайғыш заттың мөлшерін көбейтіңіз.
	Бұның себебі жуғыш заттарға байланысты болуы мүмкін.	Басқа фирманың жуғыш затын қолданыңыз.

Ақаулық	Ықтимал себебі	Ықтимал шешімі
Ыдыс-аяқ кеппеген.	Кептіру циклы жоқ жуу бағдарламасын орнатылған.	Ыдыс-аяқты алардың алдында есікті бірнеше минут ашып қойыңыз.
Ыдыс-аяқ кеппеген және түсі ашылмаған.	Шайғыш зат үлестіргіші босап қалған.	Шайғыш зат сауытына шайғыш заттан салыңыз.


## ТЕХНИКАЛЫҚ СИППАТАМА

Өлшемдері	Ені	550 мм
	Биіктігі	438 мм
	Тереңдігі	500 мм
Электртоғына қосу	Техникалық ақпарат тақтайшасына қараңыз	
	Кернеу	220–240 В
	Жиілік	50 Гц
Сумен жабдықтау қысымы	Ең азы	0,04 МПа
	Ең көбі	1 МПа
Сумен жабдықтау <sup>1)</sup>	Суық су немесе ыстық су	максимум 60 °С
Сыйымдылығы	Орналастыру параметрлері	6


1) Су құятын түтікті 3/4" бұрамасы бар су шүмегіне жалғаңыз.

- i** Егер ыстық су басқа қуат көздерінен (мысалы, күн батареясы, фотоэлектрлік батарея, жел) алынса, тұтыну қуатын азайту үшін құрылғыны ыстық су жүйесіне жалғаңыз.

## ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ЗИЯН КЕЛДІРМЕУ ТУРАЛЫ МАҒЛҰМАТТАР

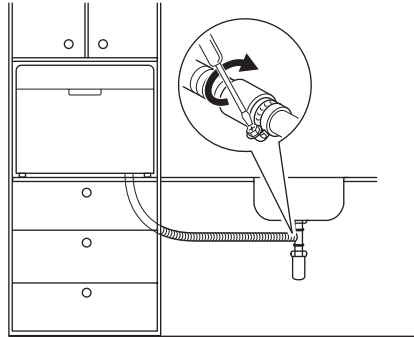
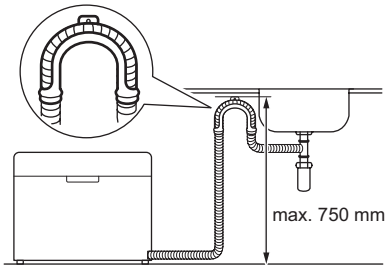
Бұйымдағы немесе бұйым қорапшасындағы  белгісі осы бұйым кәдімгі үй қалдығы емес екенін көрсетіп білдіреді. Сондықтан оны ескі электр және электроникалық бұйымдарды жинап утилизация үшін арнайы контейнерлерге салуыңыз керек. Осы бұйымды дұрыс түрде утилизация арқылы Сіз қоршаған орта менен адам денсаулығына түсіп пайда бола алатын зиянын болдыртпауын үшін үлес қоса аласыз; осы зиян бұл бұйымды дұрыс

емес қолданғанда пайда болуы мүмкін. Осы бұйымның утилизациясы туралы көбірек білуіңіз үшін жергілікті әкімшілігіңізбен, қалдықтарды жинап әкететін мекемеңізбен немесе осы бұйымды Өзіңізге сатқан дүкенімен хабарласыңыз.

 белгішесі салынған орам материалдарын қайта өңдеуге тапсырыңыз. Орам материалдарын қайта өңделетін қалдыққа арналған жәшікке тастаңыз.

## ОРНАТУ

## СУ ТӨГЕТІН ЖҮЙЕГЕ ҚОСУ



- Су төгетін түтікті диаметрі ең кем дегенде 40мм ақаба су құбырына жалғаңыз
- Су төгетін түтікті раковинаға тура салыңыз. Арнайы пластик тіректі қолданыңыз

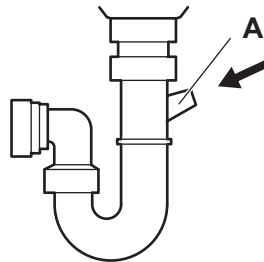
Су төгу циклы кезінде ешбір бөгет пайда болмас үшін су төгетін түтікті құрылғының түбінен 750мм-ден төмен биіктікте орнату керек.

Құрылғының суы төгіліп жатқан кезде, осы су кері құйылып кетпес үшін раковинаның тығынын алып қойыңыз.

Су төгетін түтікті ұзарту үшін қолданылатын түтіктің ұзындығы 2 метрден артық болмауға тиіс. Ішкі диаметрі су төгетін түтіктің диаметрінен кем болмауға тиіс.

Су төгетін түтікті раковина астындағы қалқаншалы түтікке қоссаңыз, пластик

**(A)** қалқанды алыңыз. Қалқанды алмасаңыз, тағам қалдықтары су төгетін түтіктің қалқанын бітеп тастауы мүмкін



## Electrolux. Thinking of you.

Daugiau mūsų minčių rasite [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## TURINYS

Saugos informacija	30	Programos pasirinkimas ir startavimas	38
Gaminio aprašymas	32	Plovimo programos	38
Valdymo skydelis	33	Valymas ir priežiūra	39
Prietaiso naudojimas	34	Ką daryti, jeigu...	40
Indaplovės druskos naudojimas	34	Techniniai duomenys	41
Plovimo ir skalavimo priemonių naudojimas	35	Aplinkosauga	42
		Įrengimas	42
Stalo įrankių ir indų sudėjimas	36		

Galimi pakeitimai



## SAUGOS INFORMACIJA

Prieš prijungdami ir pradėdami naudoti prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą:

- kad užtikrintumėte savo pačių ir savo turto saugumą;
- kad medžiagos nepakliūtų į aplinką;
- kad prietaisas tinkamai veiktų.

Visada laikykite šią instrukciją su prietaisu, taip pat perskraustydami arba atiduodami jį kitam asmeniui.

Gamintojas neatsako už žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ir naudojimo.

### VAIKŲ IR PAŽEIDŽIAMŲ ŽMONIŲ SAUGA

- Neleiskite naudoti prietaiso asmenims, įskaitant vaikus, turintiems fizinę jutimo ir proto negalią arba stokojantiems prietaiso naudojimo patirties ir žinių. Juos turi prižiūrėti arba pamokyti naudotis prietaisu už jų saugą atsakingas asmuo.
- Pasirūpinkite vaikų priežiūra ir neleiskite jiems žaisti su prietaisu.
- Visas pakuotės dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Kyla uždusimo arba sužalojimo pavojus.
- Visus ploviklius laikykite saugioje vietoje. Neleiskite vaikams liesti ploviklių.
- Neleiskite vaikams ir naminiams gyvūnams būti šalia, kai prietaiso durelės atviros.

### BENDRIEJI SAUGOS REIKALAVIMAI

- Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių. Kyla pavojus susižeisti ir sugadinti prietaisą.

- Tam, kad išvengtumėte akių, burnos ir gerklės nudegimų, vadovaukitės ploviklio gamintojo pateikta saugos instrukcija.
- Negerkite vandens iš šio prietaiso. Prietaise gali būti ploviklio dalelių.
- Nelaikykite prietaiso durelių atvirų be priežiūros. Taip apsisaugosite nuo sužalojimo ir kritimo ant atvirų durelių.
- Nelipkite ir nesisėskite ant atvirų durelių.

### NAUDOJIMAS

- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite šio prietaiso pagal kitą paskirtį, kad nesužalotumėte žmonių ir nepadarytumėte žalos turtui.
- Prietaisą naudokite tik indaplovei tinkamiems reikmenims plauti.
- Šalia prietaiso arba ant jo nedėkite degių produktų arba degiais produktais sudrėkintų daiktų. Gali kilti sprogimas arba gaisras.
- Naudokite tik specialius indaplovėms skirtus produktus (ploviklį, druską, skalavimo priemonę).
- Indaplovėms neskirtos druskos gali sugadinti vandens minkštiklį.
- Druskos į prietaisą pripilkite prieš įjungdami plovimo programą. Prietaise likusi druska gali sukelti koroziją arba išsėdinti skylę prietaiso dugne.
- Niekomet nepilkite į skalavimo priemonės dalytuvą kitų priemonių (indaplovės valiklių, skystų ploviklių), išskyrus skalavimo priemonę. Jos gali pažeisti prietaisą.

- Prieš pradėdami plovimo programą, pasirūpinkite, kad purkštuvas galėtų laisvai judėti.
- Iš prietaiso gali išsiveržti karšti garai, jeigu atidarysite dureles veikiant plovimo programai. Galima apsideginti odą.
- Neišimkite indų iš prietaiso, kol nepasibaigs plovimo programa.

## ĮRENGIMAS

- Patikrinkite, ar prietaisas nepažeistas. Jokių būdu neįrenkite ir neįjunkite į elektros tinklą apgadinto prietaiso; susisieki su tiekėju.
- Prieš įrengdami ir naudodami prietaisą, nuo jo nuimkite visas pakuotės medžiagas.
- Prietaiso elektros prijungimo ir prijungimo prie vandentiekio bei įrengimo darbus privalo atlikti tik kvalifikuotas specialistas. Tai padės išvengti konstrukcijos pažeidimo arba sužeidimų.
- Įsitikinkite, kad įrengiant prietaisą elektros laidų kištukas būtų ištrauktas iš elektros lizdo.
- Negręžkite prietaiso šony, kad nepažeistumėte hidraulinių ir elektros komponentų.

## VANDENS PRIJUNGIMAS

- Prietaisą prie vandentiekio sistemos prijunkite naudodami naujas žarnas. Nenaudokite panaudotų žarnų.
- Neįjunkite prietaiso prie naujų arba ilgai nenaudotų vamzdžių. Keletą minučių leiskite vandeniui nutekėti, tada prijunkite įvado žarną.
- Įrengdami prietaisą, neprispauskite ir nepažeiskite vandens žarnų.
- Įsitikinkite, kad vandens žarnų jungtys yra gerai užveržtos, jog jos nepraleistų vandens.
- Prieš pirmą kartą pradėdami naudoti prietaisą, patikrinkite, ar žarnos nepraleidžia vandens.

## ELEKTROS PRIJUNGIMAS

- Prietaisą būtina įžeminti.
- Patikrinkite, ar elektros duomenys, nurodyti techninių duomenų plokštelėje, atitinka jūsų elektros tinklo duomenis.
- Visada naudokite teisingai įrengtą įžeminimą elektros lizdą.

- Nenaudokite daugiapolių jungčių kištukų ir ilginimo laidų. Gali kilti gaisras.
- Nekeiskite ir nemodifikuokite maitinimo laido. Kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
- Žiūrėkite, kad nesuspaustumėte ar nepažeistumėte už prietaiso esančio elektros kištuko ir laido.
- Įsitikinkite, kad, įrengus prietaisą, elektros laido kištuką lengva pasiekti.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už elektros laido. Visada traukite paėmę už kištuko.

## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš atlikdami valymo darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš tinklo lizdo.
- Nenaudokite degių produktų arba produktų, kurie gali sukelti koroziją.
- Nenaudokite prietaiso be filtrų. Įsitikinkite, ar filtrai tinkamai įdėti. Neteisingai įstacius, bus gaunami nepatenkinami plovimo rezultatai ir padaryta žala prietaisui.
- Prietaisui valyti nenaudokite garų ir neįpurškite vandeniu. Galite gauti elektros smūgį arba sugadinti prietaisą.

## APSAUGA NUO UŽŠALIMO

- Neįrenkite prietaiso ten, kur temperatūra yra žemesnė nei 0 °C.
- Gamintojas nėra atsakingas už žalą, patirtą prietaisui užšalus.

## TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

- Šį prietaisą taisyti ir tvarkyti gali tik kvalifikuotas asmuo. Kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.

## PRIETAISO IŠMETIMAS

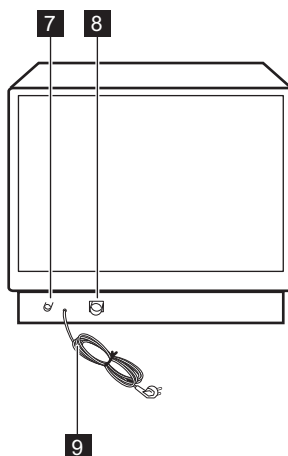
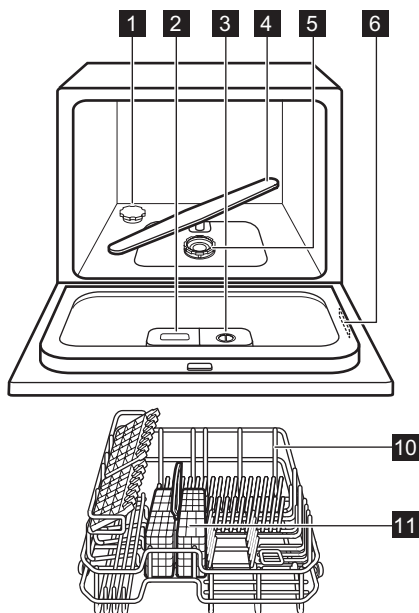
- Norėdami išvengti traumų arba žalos:
  - Ištraukite kištuką iš elektros tinklo.
  - Nupjaukite maitinimo laidą ir išmeskite jį.
  - Nuimkite durelių skląstį. Taip apsaugosite vaikus arba gyvūnus, kad jie neužsitrenktų prietaiso viduje. Kyla pavojus uždusti.
  - Atiduokite prietaisą į vietos atliekų surinkimo punktą.

**⚠️ Įspėjimas Indaplovės plovikliai yra pavojingi ir gali sukelti koroziją!**

- Įvykus nelaimingam atsitikimui su šiais plovikliais, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- Jeigu ploviklio patektų į burną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- Jeigu ploviklio patektų į akis, nedelsdami kreipkitės į gydytoją ir plaukite akis vandeniu.

- Indaplovės plovimo priemonės laikykite saugioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Pripylę ploviklio į ploviklio dalytuvą, būtinai uždarykite prietaiso dureles.
- Ploviklio į dalytuvą pripilkite tik prieš pat paleisdami plovimo programą.

## GAMINIO APRAŠYMAS

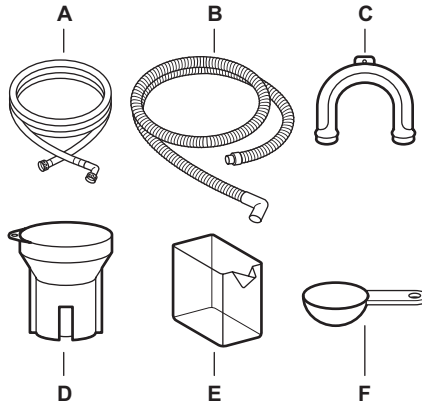


- 1** Druskos talpykla
- 2** Ploviklio dalytuvas
- 3** Skalavimo priemonės dalytuvas
- 4** Purkštuvai
- 5** Filtrai
- 6** Techninių duomenų plokštelė

- 7** Vandens įleidimo žarnos prijungimas
- 8** Vandens išleidimo žarnos prijungimas
- 9** Maitinimo kabelis
- 10** Dėžutė
- 11** Stalo įrankių krepšys

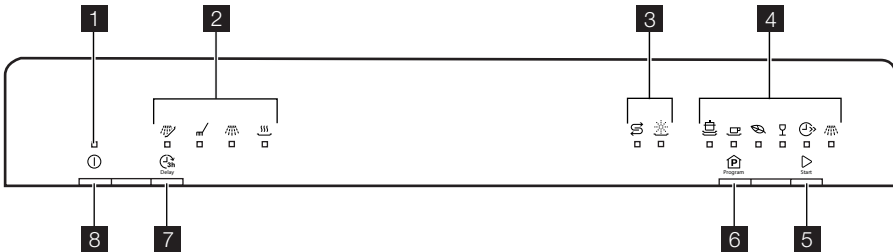


## Priedai



- A) Vandens išleidimo žarna  
 B) Vandens įvado prijungimas  
 C) Plastikinė vandens išleidimo žarnos atrama  
 D) Druskos piltuvėlis  
 E) Skalavimo priemonės matavimo indas  
 F) Ploviklio matavimo šaukštas

## VALDYMO SKYDELIS





- 1 Įjungimo / išjungimo indikatorius  
 2 Indikatoriai  
 3 Indikatoriai  
 4 Programų indikatoriai  
 5 Paleidimo mygtukas  
 6 Programos pasirinkimo mygtukas  
 7 Paleidimo atidėjimo mygtukas  
 8 Įjungimo/išjungimo mygtukas

## Indikatoriai

	Pradinio plovimo indikatorius. Jis užsidega veikiant pradinio plovimo fazei arba nustačius atidėtą paleidimą.
	Plovimo indikatorius. Jis užsidega plovimo fazės metu.
	Skalavimo priemonės indikatorius. Jis užsidega skalavimo fazės metu.
	Džiovinimo indikatorius. Įsijungia vykdant džiovinimo fazę.

## Indikatoriai

	Druskos indikatorius. Užsidega, kai būtina pripildyti druskos talpyklą. Užpildžius talpyklą, druskos indikatorius dar gali šviesti kelias valandas. Tai neturi nepageidaujamo poveikio prietaiso veikimui.
	Skalavimo priemonės indikatorius. Užsidega, kai reikia pripildyti skalavimo priemonės dalytuvą.

## PRIETAISO NAUDOJIMAS

- Į druskos talpyklą pripilkite indaplovės druskos.
- Į skalavimo priemonių dalytuvą pripilkite skalavimo priemonės.
- Sudėkite stalo įrankius ir indus į prietaisą.
- Atsukite vandens čiaupą.
- Nustatykite tinkamą plovimo programą, skirtą atitinkamai įkrovai ir indų nešvarumui.
- Į ploviklio dalytuvą įpilkite reikiamą ploviklio kiekį.
- Paleiskite plovimo programą.

## INDAPLOVĖS DRUSKOS NAUDOJIMAS


Kietame vandenyje yra didelis kiekis mineralų, kurie gali sugadinti prietaisą ir indai gali būti plaunami nepakankamai gerai. Vandens minkštitiklis neutralizuoja šiuos mineralus.

Norint, kad vandens minkštitiklis liktų švarus ir geros būklės, druskos talpykloje būtina turi būti specialios indaplovės druskos. Norėdami gauti informacijos apie jūsų vietoje tiekiamo vandens kietumą, susisiekite su vietos vandentiekio įmone.

**Druskos talpyklos pildymas**

- Sukite dangtelį prieš laikrodžio rodyklę ir atidarykite druskos talpyklą.
- Pripilkite į druskos talpyklą 1 litrą vandens (tik pirmą kartą pildami druskos).


- Druskos talpyklai užpildyti druska naudokite piltuvėlį.
- Nuvalykite druską aplink druskos talpyklos angą.
- Norėdami uždaryti druskos talpyklą, sukite dangtelį pagal laikrodžio rodyklę.

 Normalu, kai į druskos talpyklą pilant druską iš jos liejasi vanduo.



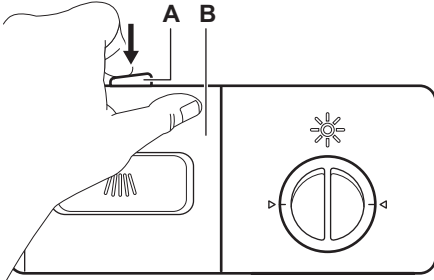
## PLOVIMO IR SKALAVIMO PRIEMONIŲ NAUDOJIMAS

### PLOVIKLIO NAUDOJIMAS

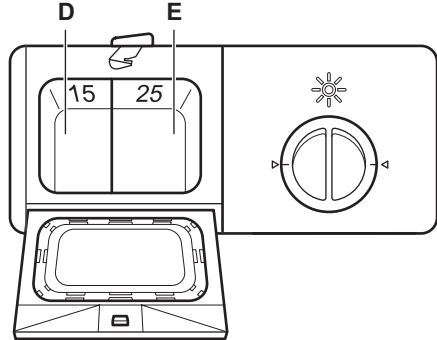
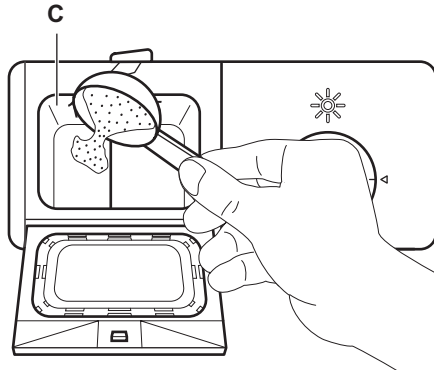
 Tausodami aplinką, naudokite tik tiek ploviklio, kiek rekomenduoja jo gamintojas.

#### Ploviklio dalytuvo pildymas


1. Paspauskite atlaisvinimo mygtuką **(A)**, kad atidarytumėte ploviklio dalytuvo dangtelį **(B)**.



2. Pilkite ploviklį (maždaug 15 g) į skyrių **(C)**. Skyrius turi dvi dalis **(D)** ir **(E)**, skirtas skirtingam ploviklio kiekiui (15 g ir 25 g). Ploviklio tabletes dėkite į skyrių **(E)**.



- Uždarykite ploviklio dalytuvą. Spauskite dangtelį, kol užsifiksuos atlaisvinimo mygtukas.
- Jeigu plovimo programa turi pirminio plovimo fazę, pripilkite truputį ploviklio (maždaug 3 g) ant ploviklio dalytuvo dangtelio.

 Ploviklio tabletės visiškai neištirpsta esant trumpoms programoms ir, tokioms programoms pasibaigus, ploviklio likučių gali likti ant indų. Naudojant ploviklio tabletes, rekomenduojama rinktis ilgas plovimo programas.

### SUDĖTINIŲ PLOVIKLIŲ TABLEČIŲ NAUDOJIMAS

Šių tablečių sudėtyje yra tokių medžiagų kaip ploviklis, skalavimo priemonė ir indaplovės druska. Kai kurių rūšių tabletėse gali būti kitų priemonių.

Jei naudojate tabletes, kuriose yra specialios druskos ir skalavimo priemonės, į drusko talpyklos ir skalavimo priemonės dalytuvo pripildyti nereikia. Įjungus prietaisą, skalavimo priemonės ir druskos indikatorius lieka degti.

Nustatykite skalavimo priemonės dalytuvą į 1 padėtį.

Įsitikinkite, ar šios tabletės tinkamos pagal jūsų vietovėje tiekiamo vandens kietumą (žr. gaminių pakuotėse pateiktas instrukcijas). Norėdami gauti informacijos apie jūsų vietovėje tiekiamo vandens kietumą, susisiekiite su vietos vandentiekio įmone.

## Ploviklio, druskos ir skalavimo priemonės naudojimas atskirai

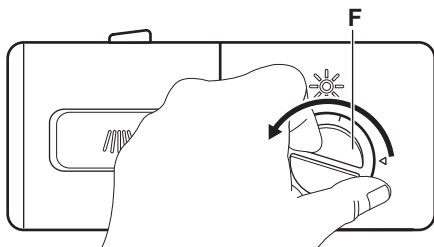
1. Pripildykite druskos talpyklą ir skalavimo priemonės dalytuvą.
2. Paleiskite plovimo programą be indų.
3. Plovimo programai pasibaigus, nustatykite skalavimo priemonės dalytuvo padėtį.

## SKALAVIMO PRIEMONĖS NAUDOJIMAS

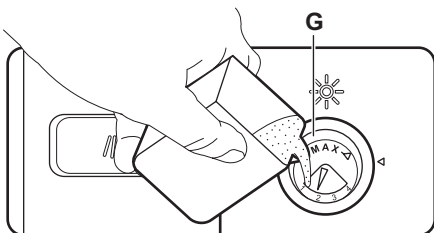
- i** Skalavimo priemonės leidžia išdžiovinti indus, nepaliekant ant jų ruožų ar dėmių.
- Vykdamas paskutinę skalavimo fazę, skalavimo priemonė automatiškai tiekama iš skalavimo priemonės dalytuvo.

### Skalavimo priemonės dalytuvo pildymas

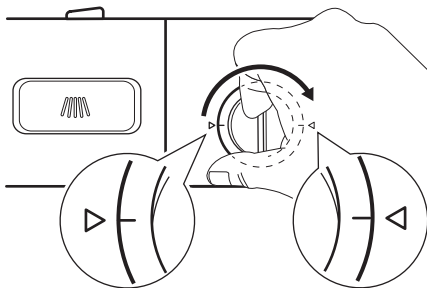
1. Pasukite gaubtelį (F) prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukite jį.



2. Į skalavimo priemonės dalytuvą (G) pripilkite skalavimo priemonės. Žymė „maks.“ rodo maksimalų lygį.



3. Nuvalykite išsiliejusią skalavimo priemonę sugeriančia šluoste, kad išvengtumėte per didelio putų susidarymo kitos plovimo programos metu.
4. Uždėkite gaubtelį ir sukite jį pagal laikrodžio rodyklę, kol jis užsifiksuos. Būtinai sutapdinkite ant gaubtelio ir dalytuvo esančias žymes.

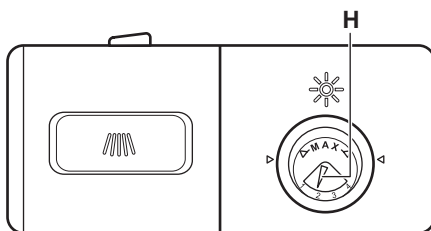


## SKALAVIMO PRIEMONĖS DOZAVIMAS

Gamyklos nuostata: 4 padėtis.

Skalavimo priemonės dozę galite nustatyti tarp 1 (mažiausios dozės) ir 4 (didžiausios dozės) padėties.

Norėdami dozavimą sumažinti arba padidinti, pasukite skalavimo priemonės rankėnėlę (H).



## STALO ĮRANKIŲ IR INDŲ SUDĖJIMAS

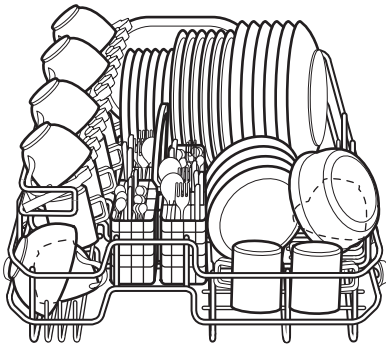
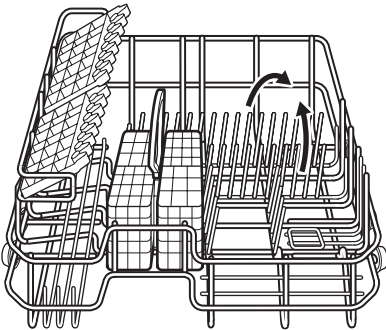
### PATARIMAI

- Nenaudokite prietaiso vandenį sugeriantiems daiktams (pvz., kempinėms, šluostėms) plauti.
- Nuvalykite nuo indų maisto likučius.
- Atmirkykite ant indų likusį pridegusį maistą.
- Tuščiavidurius daiktus (pvz., puodelius, stiklines ir keptuves) dėkite apverstus žemyn.

- Pasirūpinkite, kad induose arba dubenėliuose nesikauptų vanduo.
- Pasirūpinkite, kad stalo įrankiai ir indai nesuliptų.
- Pasirūpinkite, kad stiklinės nesiliestų su kitomis stiklinėmis.
- Mažus daiktus sudėkite į stalo įrankių krepšelį.
- Šaukštus dėkite pramaišiu su kitais įrankiais, kad jie nesuliptų.
- Dėdami šiuos įrankius į krepšį, įsitikinkite, ar vanduo galės patekti ant visų paviršių.
- Pasirūpinkite, kad lengvi daiktai nejudėtų.
- Ant plastikinių daiktų ir keptuvių su nesvylančiu paviršiumi gali likti vandens lašelių.

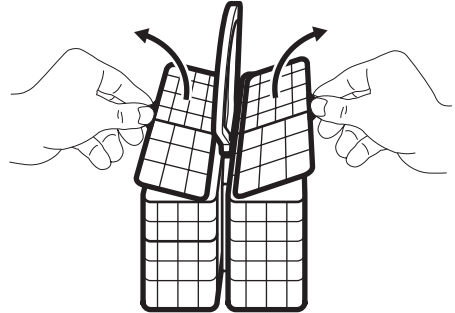
### KREPŠIO ĮDĖJIMAS

Norint sudėti puodus, keptuves ir dubenius, galima nuleisti krepšio laikiklius.



**Įspėjimas** Peilius ir visus stalo įrankius aštriais kraštais dėkite į stalo įrankių krepšį taip, kad aštrūs kraštai būtų nukreipti žemyn arba horizontalioje padėtyje. Įsitikinkite, ar galai nekyšo pro stalo įrankių krepšio apačią.

Šaukštus dėkite pramaišiu su kitais įrankiais, kad jie nesuliptų. Įrankių krepšelyje yra 2 grotelės stalo įrankiams, kurias galima lengvai išimti.



## PROGRAMOS PASIRINKIMAS IR STARTAVIMAS

### PLOVIMO PROGRAMOS PALEIDIMAS BE ATIDĖTO PALEIDIMO

1. Uždarykite prietaiso dureles.
2. Atsukite vandens čiaupa.
3. Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką. Užsidegs įjungimo / išjungimo indikatorius.
4. Norėdami nustatyti plovimo programą, kelis kartus paspauskite programos pasirinkimo mygtuką, kol užsidegs norimos nustatyti plovimo programos indikatorius.
5. Norėdami pradėti plovimo programą, paspauskite paleidimo mygtuką.



### PLOVIMO PROGRAMOS PALEIDIMAS SU ATIDĖTU PALEIDIMU

1. Uždarykite prietaiso dureles.
2. Atsukite vandens čiaupa.
3. Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką. Užsidegs įjungimo / išjungimo indikatorius.
4. Pasirinkite plovimo programą.
5. Spauskite atidėto paleidimo mygtuką, norėdami atidėti plovimo programos pradžią iki 3 valandų.
6. Norėdami paleisti atgalinį laiko skaičiavimą, paspauskite paleidimo mygtuką.
  - Pasibaigus atgalinės atskaitos laiko skaičiavimui, plovimo programa paleidžiama automatiškai.

### PALEIDIMO ATIDĖJIMO ATŠAUKIMAS

Paspaudus atidėto paleidimo mygtuką, pradinio plovimo indikatorius užges. Plovimo programa bus paleista automatiškai.

## PLOVIMO PROGRAMOS


Programa	Nešvarumų rūšis Apkrovos tipas	Programos aprašymas	Trukmė (min.)	Energija (kWh)	Vanduo (l)
 Intensyvioji 70°	Labai nešvarūs Indai, stalo įrankiai, puodai ir keptuvės	Pradinis plovimas Plovimas 70 °C Skalavimai Džiovinimas	145	0.94	11
 Standartinė 60°	Vidutiniškai nešvarūs Indai, stalo įrankiai, puodai ir keptuvės	Pradinis plovimas Plovimas 60 °C Skalavimai Džiovinimas	125	0.70	8.4

### PLOVIMO PROGRAMOS PERTRAUKIMAS

1. Atidarykite prietaiso dureles. Plovimo programa sustabdoma.
2. Uždarykite prietaiso dureles. Plovimo programa tęsiama nuo nutraukimo momento.

### PLOVIMO PROGRAMOS ATŠAUKIMAS


Norėdami atšaukti plovimo programą, spauskite ir maždaug 3 sekundes palaikykite nuspaužę paleidimo mygtuką.





-  Prieš paleisdami naują plovimo programą, patikrinkite, ar ploviklio dalytuve yra ploviklio.

### PLOVIMO PROGRAMOS PABAIGA

Plovimo programai pasibaigus, maždaug 8 sekundes su pertrūkiais girdimi garso signalai.

1. Norėdami išjungti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
2. Atidarykite prietaiso dureles.
3. Užsukite vandens čiaupa.
  - Kad indai geriau išdžiūtų, prietaiso dureles kelias minutes palikite praviras.
  - Prieš išimdami indus iš prietaiso, leiskite jiems atvėsti. Karštus indus lengva sugadinti.

-  Prietaiso durelių šonuose gali būti vandens. Nerūdijantis plienas atvėsta greičiau nei indai.

Programa	Nešvarumų rūšis Apkrovos tipas	Programos aprašymas	Trukmė (min.)	Ener- gija (kWh)	Van- duo (l)
 Eko 55° 1)	Vidutiniškai nešvarūs Indai bei stalo įrankiai	Pradinis plovimas Plovimas 55 °C Skalavimai Džiovinimas	170	0.63	8.4
 Trapūs 45°	Vidutiniškai arba ma- žai sutepti Trapūs moliniai arba porcelianiniai indai bei stiklas	Plovimas 45 °C Skalavimai Džiovinimas	75	0.48	6.8
 Sparčioji 40° 2)	Neįsisėnėję nešvaru- mai Indai bei stalo įrankiai	Plovimas 40 °C Skalavimai	30	0.30	6
 Skalavimas ir su- laikymas 3)		Pradinis plovimas šal- tame vandenyje	14	0.01	2.1

1) Tai standartinė bandymų institutų naudojama plovimo programa. Daugiau informacijos apie bandymų duomenis rasite pateiktame informaciniame lape.

2) Naudodami šią programą, galite plauti neseniai suteptus indus. Per trumpą laiką gaunami geri plovimo rezultatai.

3) Naudokite šią programą indams greitai nuskalauti. Šios programos metu indai greitai nuskalaujami, kad maisto likučiai nepriplytų prie indų ir iš prietaiso nesklistų blogas kvapas.

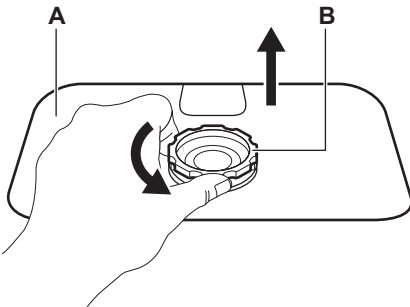
Pasirinkę šią programą, nenaudokite ploviklio.

## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

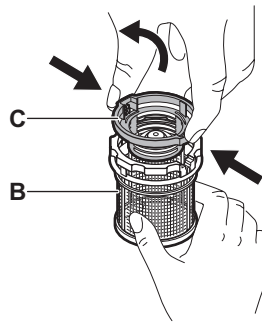
### FILTRŲ IŠĖMIMAS IR VALYMAS

Nešvarūs filtrai blogina plovimo kokybę. Nors šiems filtrams reikia minimalios priežiūros, reguliariai juos tikrinkite ir, jei reikia, išvalykite juos.

1. Sukite tankų filtrą **(B)** prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukite jį iš pagrindinio filtro **(A)**.



2. Norėdami išimti retąjį filtrą **(C)**, tvirtai laikydami smulkų filtrą **(B)**, suspauskite abi retojo filtro puses **(C)**.
3. Ištraukite retąjį filtrą **(C)** iš smulkiojo filtro **(B)**.



4. Kruopščiai išplaukite abu filtrus vandeniu ir šepėčiu.
5. Išimkite pagrindinį filtrą **(A)** ir išplaukite jį vandenyje.
6. Atgal įstatykite pagrindinį filtrą **(A)** į jo pradinę padėtį. Patikrinkite, ar jis tinkamai įdėtas.
7. Įdėkite retąjį filtrą **(C)** į smulkųjį filtrą **(B)**. Įsitinkinkite, ar jos tinkamai sumontuotos.
8. Įdėkite smulkųjį filtrą **(B)** į pagrindinį filtrą **(b)** ir sukite jį pagal laikrodžio rodyklę, kol jis užsifiksuos.

## PURKŠTUVO ALKŪNIŲ VALYMAS

Nenuimkite purkštuvu alkūnių. Užsikimšus purkštuvu alkūnių skylutėms, nešvarumų likučius pašalinkite plonu, smailiu daiktu.

## IŠORINIŲ PAVIRŠIŲ VALYMAS

Išorinį prietaiso paviršių ir valdymo skydelį valykite minkštu drėgnu skudurėliu. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių arba tirpiklių (pvz., acetono).

## KĄ DARYTI, JEIGU...

Prietaisas neįsijungia arba nesustoja skalbimo programos metu.

Iš pradžių pabandykite problemos sprendimą rasti patys (žr. lentelę). Jeigu nepavyktų, kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.

Labai greitai žybcioja plovimo programos „Skalavimas ir sulaukymas“ indikatorius. Maždaug 30 sekundžių girdimi protarpiniai garso signalai.

**Esant tam tikriems veikimo sutrikimams, rodomi šie įspėjamieji kodai:**

Į prietaisą nepatenka vanduo.

Labai greitai žybcioja plovimo programos „Tarpūs 45°“ indikatorius. Maždaug 30 sekundžių girdimi protarpiniai garso signalai.

Veikia apsaugos nuo vandens nutekėjimo įtaisai.

 **Įspėjimas** Prieš atlikdami patikros darbus, išjunkite prietaisą.

Problema	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Plovimo programa nepasileidžia.	Maitinimo laido kištukas neįjungtas į tinklo lizdą.	Prijunkite maitinimo laido kištuką.
	Neuždarytos prietaiso durelės.	Neuždarytos prietaiso durelės.
	Pažeistas namų saugiklių dėžėje esantis saugiklis.	Pakeiskite saugiklį.
Į prietaisą nepatenka vanduo.	Nustatytas atidėtas paleidimas.	Atšaukite atidėtą paleidimą arba palaukite, kol atgalinis laiko skaičiavimas bus baigtas.
	Užsuktas vandens čiaupas.	Atsukite vandens čiaupą.
	Per mažas vandens slėgis.	Susisiekite su vietos vandentiekio įmone.
Iš prietaiso vanduo neišleidžiamas.	Netinkamai prijungta į vandens įvado žarna.	Įsitikinkite, kad sujungimas atliktas tinkamai.
	Pažeista vandens įleidimo žarna.	Patikrinkite, ar nepažeista vandens įleidimo žarna.
	Netinkamai prijungta vandens išleidimo žarna.	Įsitikinkite, kad sujungimas atliktas tinkamai.
Veikia apsaugos nuo vandens nutekėjimo įtaisai.	Užsikimšo filtrai.	Patikrinkite, ar švarūs filtrai.
	Užkimštas kriauklės sifonas.	Patikrinkite, ar vanduo iš kriauklės tinkamai išbėga; jeigu ne – iškviškite santchniką.
		Užsukite vandens čiaupą ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

Patikrinę, įjunkite prietaisą. Dar kartą nustatykite ir paleiskite programą.

Jeigu problema kartojasi, kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.



Jeigu rodomi kiti pavojaus kodai, kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.  
Informacija, kurią būtina pateikti techninio aptarnavimo centrui, nurodyta techninių duomenų plokštelėje.

Užsirašykite šiuos duomenis:

– Serijos numeris

(SN.) .....

## NEPATENKINAMI PLOVIMO IR DŽIOVINIMO REZULTATAI

Problema	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Nešvarūs indai.	Esamam indų kiekiui ir indų nešvarumui pasirinkta netinkama plovimo programa.	Įsitikinkite, kad pasirinkote tinkamą plovimo programą esamam indų kiekiui ir sutepimui.
	Krepšys prikrautas netinkamai, todėl vanduo nepasiekia visų paviršių.	Tinkamai sudėkite plaunamus daiktus į krepšį.
	Purkštuvo alkūnė negali laisvai sukstis dėl netinkamai sudėtų indų.	Būtinai tinkamai sudėkite indus, kad jie nekliudytų purkštuvo alkūnei laisvai sukstis.
	Užsikimšo filtrai.	Patikrinkite, ar švarūs filtrai.
	Netinkamai surinkti ir įdėti filtrai.	Įsitikinkite, kad filtrai būtų tinkamai surinkti bei įdėti.
	Naudojama per mažai ploviklio arba ploviklis visai nenaudojamas.	Patikrinkite, ar pripylėte tinkamą kiekį ploviklio.
Ant indų lieka kalkių nuosėdų.	Tuščia druskos talpykla.	Į druskos talpyklą pripilkite indaplovės druskos.
	Negerai uždarytas druskos talpyklos dangtelis.	Patikrinkite, ar tinkamai uždarytas druskos talpyklos dangtelis.
Ant stiklinių ir indų matyti dryžiai, pieno dėmės arba melsvos apnašos.	Per didelė skalavimo priemonės dozė.	Sumažinkite skalavimo priemonės kiekį.
Ant stiklinių ir indų lieka išdžiūvusio vandens lašų žymių.	Per maža skalavimo priemonės dozė.	Padidinkite skalavimo priemonės dozę.
	Priežastis gali būti ploviklis.	Naudokite kito gamintojo ploviklį.
Drėgni indai.	Nustatėte plovimo programą be džiovinimo fazės.	Prieš išimdami indus, dureles kelias minutes palikite praviras.
Drėgni ir pilkšvi indai.	Tuščias skalavimo priemonės dalytuvus.	Į skalavimo priemonės dalytuvą pripilkite skalavimo priemonės.

## TECHNINIAI DUOMENYS


Matmenys	Plotis	550 mm
	Aukštis	438 mm
	Gylis	500 mm
Elektros prijungimas	Žr. techninių duomenų plokštelę	
	Įtampa	220–240 V
	Dažnis	50 Hz
Tiekiamo vandens slėgis	Minimalus	0,04 MPa

	Maksimalus	1 MPa
Vandens tiekimas <sup>1)</sup>	Šaltas arba karštas vanduo	maksimaliai 60 °C
Talpa	Serviruotės komplektai	6


1) Prijunkite vandens įvado žarną prie vandens čiaupo, kurio sriegis 3/4 colio.

- i** Jeigu karštas vanduo tiekiamas iš alternatyvių energijos šaltinių (pvz., saulės energijos, fotogalvaninių elementų ir vė-  
jo jėgainių), norėdami sumažinti energijos sąnaudas, naudokite karštą vandenį.

## APLINKOSAUGA

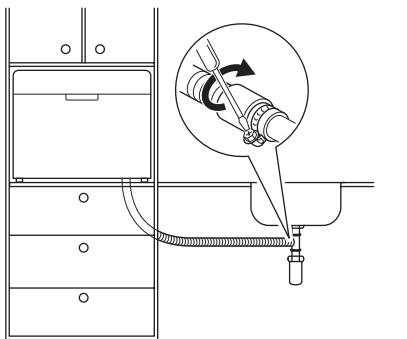
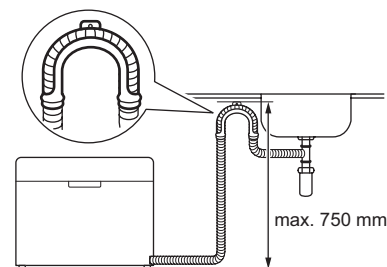
Šis ant produkto arba jo pakuotės esantis simbolis  nurodo, kad su šiuo produktu negalima elgtis kaip su buitineis šiukšlėmis. Jį reikia perduoti atitinkam surinkimo punktui, kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta. Tinkamai išmesdami šį produktą, jūs prisidėsite prie apsaugos nuo galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį gali sukelti netinkamas šio produkto išmetimas. Dėl

išsamesnės informacijos apie šio produkto išmetimą, prašom kreiptis į savo miesto valdžios įstaigą, buitinių šiukšlių išmetimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote šį produktą.

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas ženklų . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta.

## ĮRENGIMAS

### VANDENS IŠLEIDIMO ŽARNOS PRIJUNGIMAS



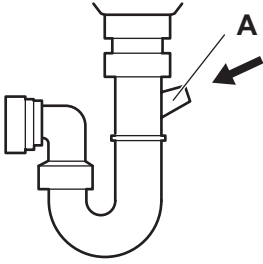
- Prie kanalizacijos vamzdžio prijunkite mažiausiai 40 mm skersmens vandens išleidimo žarną
- Prijunkite vandens išleidimo žarną tiesiai prie kriauklės. Naudokite specialią plastikinę atramą

Norint, kad vandens išleidimo fazių metu nekiltų problemų, vandens išleidimo žarna privalo būti mažiau nei 750 mm atstumu nuo prietaiso apačios.

Išleidami vandenį, ištraukite kriauklės kamštį, kad vanduo nebėgtų atgal į prietaisą.

Jeigu naudojate vandens išleidimo žarnos ilgintuvą, jis turi būti ne ilgesnis nei 2 metrai, o jo vidinis skersmuo neturi būti mažesnis nei vandens išleidimo žarnos.

Jeigu vandens išleidimo žarną jungiate prie sifono, esančio po kriaukle, nuimkite plastikinę membraną **(A)**. Nenuėmus membranos, maisto likučiai gali užkimšti vandens išleidimo žarnos sifoną



# Electrolux. Thinking of you.

Обменяйтесь с нами своими мыслями на  
www.electrolux.com

## СОДЕРЖАНИЕ

Сведения по технике безопасности	44	Загрузка столовых приборов и посуды	52
Описание изделия	47	Выбор и запуск программы мойки	53
Панель управления	48	Программы мойки	54
Эксплуатация изделия	49	Уход и очистка	54
Использование соли для посудомоечных машин	49	Что делать, если ...	55
Использование моющего средства и ополаскивателя	50	Технические данные	57
		Охрана окружающей среды	58
		Установка	58

Право на изменения сохраняется



## СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и использованием внимательно прочитайте настоящее руководство, которое содержит следующие сведения:

- для обеспечения личной безопасности и безопасности вашего имущества;
- для охраны окружающей среды.
- Правильный порядок эксплуатации прибора.

Всегда храните настоящую инструкцию вместе с прибором, даже если перевозите его на новое место или передаете его другому лицу.

Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной установкой и эксплуатацией.

### БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

- Не допускайте лиц, включая детей с ограниченной чувствительностью, умственными способностями или не обладающих необходимыми знаниями, к эксплуатации прибора. Они должны находиться под присмотром или получить инструкции от лица, ответственного за их безопасность.
- Дети должны быть под присмотром, чтобы они не играли с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей. Существует

опасность удушья или получения травм.

- Храните все моющие средства в безопасном месте. Не позволяйте детям прикасаться к моющим средствам.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.

### ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не изменяйте параметры данного прибора. Существует опасность получения травм и повреждения прибора.
- Соблюдайте инструкции по технике безопасности от производителя моющих средств, чтобы предотвратить ожоги глаз, рта и горла.
- Не пейте воду из прибора. В приборе могут оставаться частицы моющего средства.
- Не оставляйте прибор с открытой дверцей без надзора. Это предотвратит получение травмы и падение на открытую дверцу.
- Не садитесь и не вставайте на открытую дверцу.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Прибор предназначен только для бытового использования. Для предотвращения травм для людей и ущерба для собственности не используйте прибор для других целей.

- Используйте прибор только для мытья принадлежностей, пригодных для мытья в посудомоечных машинах.
- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами. Существует опасность взрыва или возгорания.
- Используйте только указанные продукты для посудомоечных машин (моющее средство, соль и ополаскиватель).
- Соль, не предназначенная для посудомоечных машин, может повредить смягчитель для воды.
- Насыпайте в прибор соль до начала выполнения программы мойки. Оставшаяся в приборе соль может вызвать коррозию или привести к возникновению отверстий в днище прибора.
- Не заливайте в дозатор ополаскивателя другие составы (средство для чистки посудомоечных машин, жидкое моющее средство и т.п.). Это может привести к повреждению прибора.
- Прежде чем включить программу мойки, проверьте, чтобы разбрызгиватель мог свободно перемещаться.
- Если открыть дверцу прибора во время выполнения программы мойки, из него может вырваться горячий пар. Существует опасность ожога кожи.
- Не извлекайте посуду из прибора до завершения программы мойки.

## УСТАНОВКА

- Убедитесь, что прибор не поврежден. Не устанавливайте и не подключайте поврежденный прибор, обратитесь к поставщику.
- Удалите все упаковочные материалы перед установкой и использованием прибора.
- Подключение к электросети, сантехнические работы и установку должен выполнять только квалифицированный специалист. Это предотвратит повреждение прибора и получение травмы.
- Убедитесь, что во время установки вилка сетевого кабеля извлечена из розетки.
- Чтобы не повредить гидравлические и электрические компоненты, не сверлите боковые стенки прибора.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ

- Для подключения к водопроводу и канализации используйте новые шланги. Не следует использовать бывшие в употреблении шланги.
- Не подключайте прибор к новым трубам или к трубам, которые долго не использовались. Перед подключением наливного шланга откройте кран подачи воды и дайте воде стечь в течение нескольких минут.
- Убедитесь, что при установке прибора шланги не были передавлены или повреждены.
- Во избежание утечек воды проверьте герметичность всех гидравлических соединений.
- При первом использовании прибора убедитесь в отсутствии утечек воды в шлангах.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют параметрам электросети.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями. Существует опасность пожара.
- Запрещается выполнять замену сетевого кабеля или использовать сетевой кабель другого типа. Обратитесь в сервисный центр.
- Убедитесь, что при установке сетевой кабель и кабель сзади прибора не были передавлены или повреждены.
- Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за сетевой кабель. Всегда беритесь за вилку.

## УХОД И ОЧИСТКА

- Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Не используйте легковоспламеняющиеся вещества или вещества, вызывающие коррозию.
- Не используйте прибор без фильтров. Убедитесь, что фильтры установлены правильно. При неправильно установленных фильтрах результаты мойки будут неудовлетворительными и возможно повреждение прибора.
- Не используйте для чистки прибора воду, подаваемую под давлением, или пар. Это может привести к поражению электрическим током или повреждению прибора.

## МЕРЫ ПРОТИВ ЗАМЕРЗАНИЯ

- Не устанавливайте прибор в помещениях с температурой ниже 0°C.
- Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные воздействием мороза.

## СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

- Ремонтировать прибор может только квалифицированный специалист. Обратитесь в сервисный центр.
- Используйте только запасные части от производителя прибора.

## УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

- Для предотвращения риска возникновения травмы или повреждения

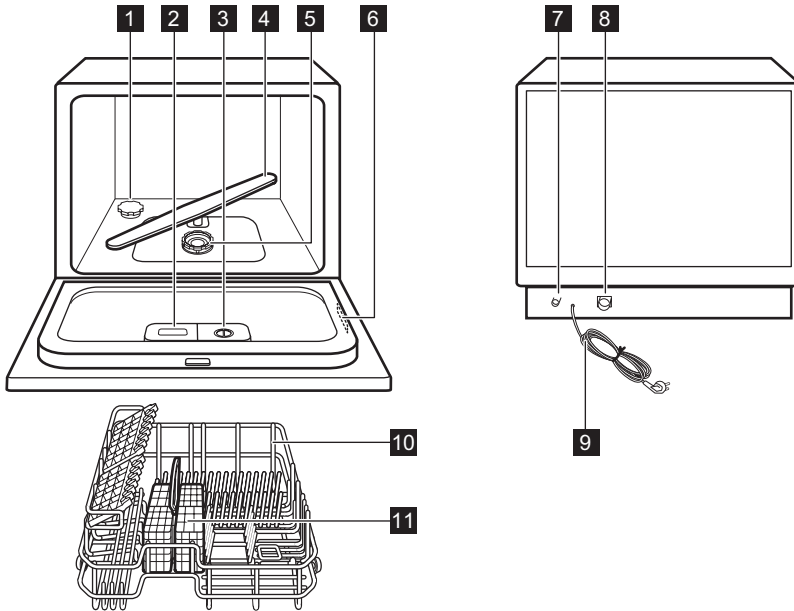
- Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.
- Отрежьте и утилизируйте сетевой кабель.
- Снимите защелку дверцы. Это предотвратит риск заперения дверцы в случае попадания в прибор детей или домашних животных. Существует риск смерти от удушья.
- Утилизируйте прибор в местном центре по утилизации отходов.



## **ВНИМАНИЕ! Моющие средства для посудомоечной машины опасны и могут вызывать раздражение!**

- При возникновении происшествия с этими моющими средствами немедленно обратитесь к врачу.
- При попадании моющего средства в рот немедленно обратитесь к врачу.
- Если моющее средство попало в глаза, немедленно обратитесь к врачу и промойте глаза водой.
- Моющие средства для посудомоечной машины храните в безопасном и недоступном для детей месте.
- Не оставляйте дверцу прибора открытой, когда в дозаторе моющего средства находится моющее средство.
- Моющее средство следует помещать в дозатор только перед запуском программы мойки.

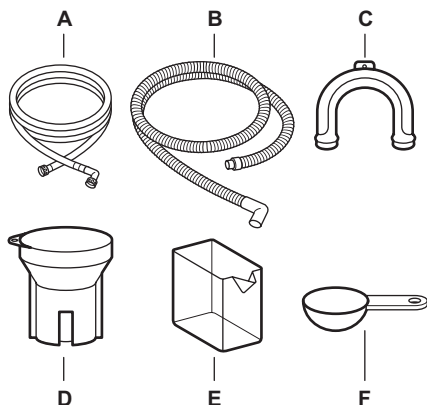
## ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



- 1** Емкость для соли
- 2** Дозатор моющего средства
- 3** Дозатор ополаскивателя
- 4** Разбрызгиватель
- 5** Фильтры
- 6** Табличка с техническими данными
- 7** Штуцер для подсоединения налив-ного шланга

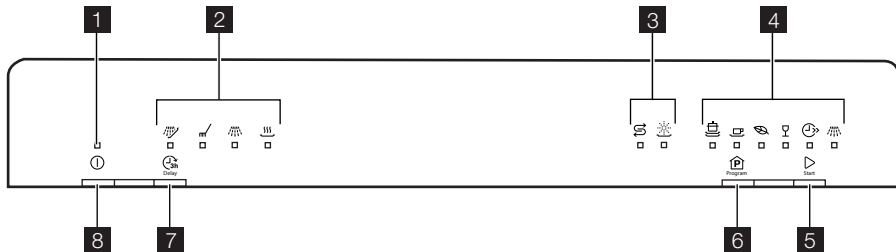
- 8** Штуцер для подсоединения сливно-го шланга
- 9** Сетевой кабель
- 10** Корзина
- 11** Корзина для столовых приборов

## Дополнительные принадлежности



- A) Сливной шланг  
 B) Наливной шланг  
 C) Пластиковый держатель сливного шланга  
 D) Воронка для соли  
 E) Мерная ложка для ополаскивателя  
 F) Мерная ложка для моющего средства

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1** Индикатор «Вкл/Выкл»  
**2** Индикаторы  
**3** Индикаторы  
**4** Индикаторы программ  
**5** Кнопка «Пуск»  
**6** Кнопка выбора программ  
**7** Кнопка задержки пуска  
**8** Кнопка «Вкл/Выкл»

### Индикаторы

	Индикатор предварительной мойки. Загорается на время этапа предварительной мойки или если задана задержка пуска.
	Индикатор мойки. Загорается, когда выполняется этап мойки.
	Индикатор ополаскивания. Загорается, когда выполняется этап ополаскивания.
	Индикатор выполнения сушки. Загорается на время этапа сушки.



## Индикаторы



Индикатор отсутствия соли. Индикатор загорается, когда необходимо наполнить емкость для соли. После наполнения емкости индикатор отсутствия соли может светиться в течение нескольких часов. Это не оказывает негативного влияния на работу прибора.



Индикатор отсутствия ополаскивателя. Индикатор загорается, когда требуется наполнить дозатор ополаскивателя.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

1. Насыпьте посудомоечную соль в емкость для соли.
2. Наполните ополаскивателем дозатор ополаскивателя.
3. Загрузите в прибор столовые приборы и посуду.
4. Откройте водопроводный кран.
5. Выберите подходящую программу мойки в соответствии с типом посуды и степенью ее загрязненности.
6. Заполните дозатор моющего средства надлежащим количеством моющего средства.
7. Запустите программу мойки.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОЛИ ДЛЯ ПОСУДОМОЕЧНЫХ МАШИН

Жесткая вода имеет высокое содержание минералов, которые могут привести к повреждению прибора и неудовлетворительным результатам мойки. Смягчитель для воды нейтрализует действие этих минералов.

Для поддержания смягчителя для воды в чистоте и порядке убедитесь, что в емкости для соли находится специальная посудомоечная соль.

Для того, чтобы узнать уровень жесткости воды в Вашем регионе, обратитесь в местную службу водоснабжения.

## Заполнение емкости для соли

1. Поверните крышку против часовой стрелки и откройте емкость для соли.
2. Налейте в емкость для соли 1 л воды (только перед первым использованием).




3. Чтобы засыпать в емкость соль, воспользуйтесь воронкой.
4. Уберите соль вокруг отверстия емкости для соли.
5. Чтобы закрыть емкость для соли, поверните крышку по часовой стрелке.



При заполнении емкости для соли из нее выливается вода. Это нормально.

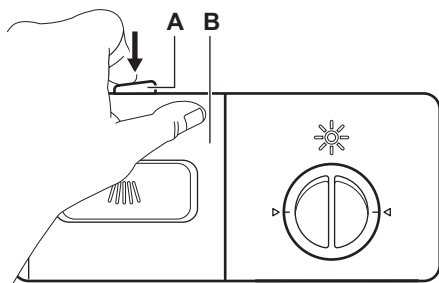
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА И ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЮЩИХ СРЕДСТВ

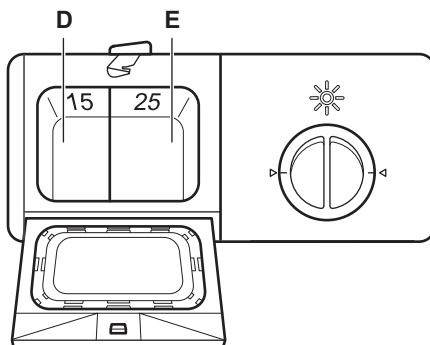
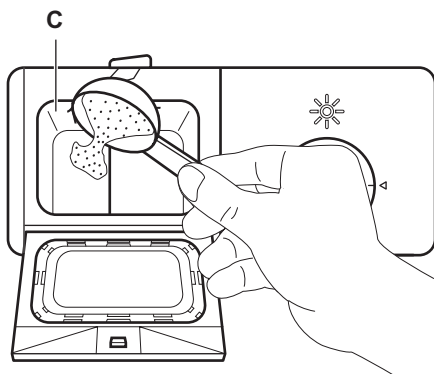
-  В целях сохранения окружающей среды не используйте моющие средства в количествах, которые превышают рекомендации производителя.

#### Заполнение дозатора моющего средства


1. Нажмите на кнопку снятия блокировки (А), чтобы открыть крышку (В) дозатора моющего средства.



2. Заполните отделение (С) дозатора моющим средством (прибл. 15 г). Отделение разделено на две ячейки, (D) и (E), каждая из которых вмещает разное количество моющего средства (15 г и 25 г). Таблетированное моющее средство кладите в ячейку (E) отделения.



3. Закройте дозатор моющего средства. Нажмите на крышку так, чтобы кнопка блокировки защелкнулась.
4. При использовании программы мойки, включающей стадию предварительной мойки, поместите немного моющего средства (прибл. 3 г) на крышку дозатора моющего средства.

-  Таблетированные моющие средства не успевают полностью раствориться при использовании коротких программ мойки и после завершения программы на посуде могут остаться остатки моющего средства. Рекомендуется использовать таблетированные моющие средства с длинными программами мойки.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМБИНИРОВАННЫХ ТАБЛЕТИРОВАННЫХ МОЮЩИХ СРЕДСТВ

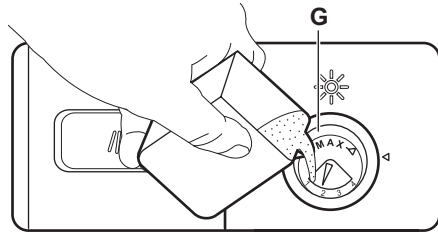
Такие средства объединяют в себе свойства моющего средства, ополаскивателя и посудомоечной соли для посудомоечных машин. Некоторые типы таблеток могут содержать другие вещества.

При использовании таблеток, содержащих соль и ополаскиватель, не наполняйте емкость для соли и дозатор ополаскивателя. При включении прибора будут гореть индикаторы отсутствия ополаскивателя и соли. Установите дозировку ополаскивателя в положение 1.

Удостоверьтесь, что применение данных таблеток подходит для жесткости воды Вашего региона (см. указания на упаковке продукта). Для того, чтобы узнать уровень жесткости воды в Вашем регионе, обратитесь в местную службу водоснабжения.

### Возобновление раздельного использования моющего средства, соли и ополаскивателя

1. Наполните емкость для соли и дозатор ополаскивателя.
2. Запустите программу мойки без посуды.
3. После завершения программы мойки установите селектор дозатора ополаскивателя в нужное положение.



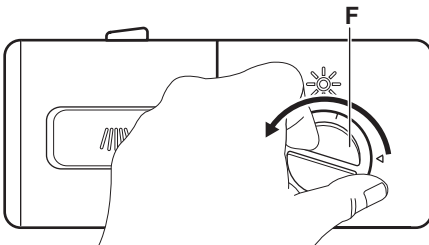
3. Во избежание избыточного пенообразования при выполнении программы мойки удалите пролившийся ополаскиватель тканью, хорошо впитывающей жидкость.
4. Поставьте крышку на место и заверните ее по часовой стрелке до щелчка. Убедитесь, что риски на крышке и на дозаторе совмещены.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ

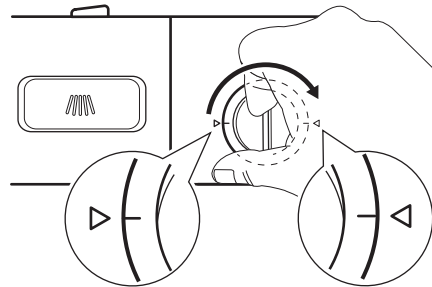
- i** Ополаскиватель позволяет высушивать посуду без образования потеков и пятен. Дозатор ополаскивателя автоматически добавляет ополаскиватель во время последнего цикла ополаскивания.

### Заполнение дозатора ополаскивателя

1. Поверните крышку (F) против часовой стрелки и снимите ее.

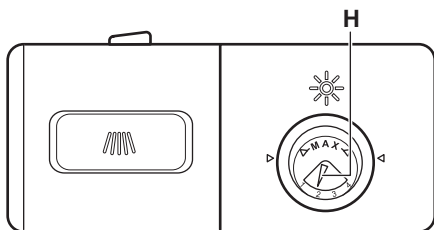


2. Наполните ополаскивателем дозатор ополаскивателя (G). Максимальный уровень ополаскивателя обозначен меткой «Макс».



### ОТРЕГУЛИРУЙТЕ ДОЗИРОВКУ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ

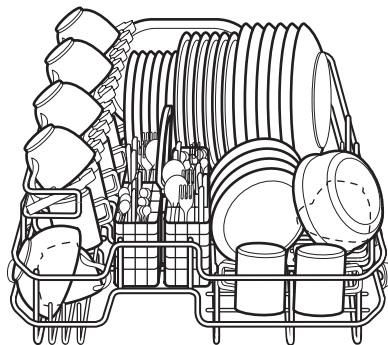
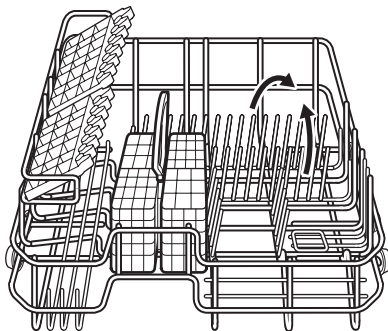
Значение, установленное на заводе-изготовителе: положение 4.  
 Для установки дозировки ополаскивателя предусмотрено 4 положений: от 1 (минимальная дозировка) до 4 (максимальная дозировка).  
 Для увеличения или снижения дозировки поверните селектор ополаскивателя (H) в соответствующее положение.



## ЗАГРУЗКА СТОЛОВЫХ ПРИБОРОВ И ПОСУДЫ

### УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

- Не помещайте в прибор предметы, которые могут впитывать воду (губки, бытовые ткани).
- Удалите остатки пищи с посуды.
- Размягчите пригоревшие остатки пищи на посуде.
- Загружайте полые предметы (чашки, стаканы и сковороды) отверстием вниз.
- Убедитесь, что вода не скапливается в емкостях или в мисках.
- Убедитесь, что столовые приборы и тарелки не слиплись.
- Убедитесь, что стаканы не соприкасаются друг с другом.
- Загружайте мелкие предметы в корзину для столовых приборов.
- Чтобы исключить слипание ложек, размещайте их вперемежку с другими приборами.
- При загрузке предметов в корзину убедитесь, что все поверхности могут омываться водой.
- Убедитесь, что легкие предметы не будут перемещаться.
- На пластмассовых предметах и сковородах с антипригарным покрытием могут собираться капли воды.



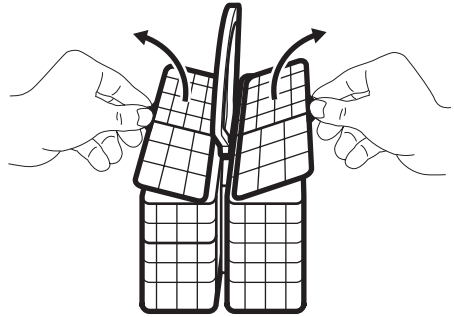
### ЗАГРУЗКА КОРЗИНЫ

Ряды штырей в корзине могут быть опущены вниз для загрузки кастрюль, сковородок и мисок.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Размещайте ножи и все предметы с заостренными концами в корзину для столовых приборов либо острыми концами вниз, либо укладывайте их горизонтально. Убедитесь, что острые концы не выходят за границы дна корзины для столовых приборов.

Чтобы исключить слипание ложек, размещайте их попеременно с другими приборами.

В корзине для столовых приборов имеются две решетки, которые легко вынимаются.



## ВЫБОР И ЗАПУСК ПРОГРАММЫ МОЙКИ

### ЗАПУСК ПРОГРАММЫ МОЙКИ БЕЗ ФУНКЦИИ ЗАДЕРЖКИ ПУСКА

1. Закройте дверцу прибора.
2. Откройте водопроводный кран.
3. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл». При этом загорится индикатор «Вкл/Выкл».
4. Для запуска программы мойки нажмите на кнопку выбора программ нужное количество раз, пока не высветится индикатор программы, которую требуется запустить.
5. Для запуска выбранной программы мойки нажмите кнопку «Пуск».

### ЗАПУСК ПРОГРАММЫ МОЙКИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ФУНКЦИИ ЗАДЕРЖКИ ПУСКА.

1. Закройте дверцу прибора.
2. Откройте водопроводный кран.
3. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл». При этом загорится индикатор «Вкл/Выкл».
4. Выберите программу мойки.
5. Нажмите на кнопку задержки пуска, чтобы задержать пуск программы мойки на три часа.
6. Нажмите на кнопку «Пуск» для запуска обратного отсчета.
  - После завершения обратного отсчета произойдет автоматический запуск программы мойки.

### ОТМЕНА ЗАДЕРЖКИ ПУСКА

Нажмите на кнопку задержки пуска; индикатор предварительной мойки погас-


нет. Начнется автоматическое выполнение программы мойки.

### ПРЕРЫВАНИЕ ПРОГРАММЫ МОЙКИ

1. Откройте дверцу прибора. Выполнение программы мойки остановится.
2. Закройте дверцу прибора. Выполнение программы мойки продолжится с той точки, в которой она была прервана.

### ОТМЕНА ПРОГРАММЫ МОЙКИ

Для отмены программы пуска нажмите и удерживайте кнопку «Пуск» примерно 3 секунды.

-  Убедитесь в наличии моющего средства в дозаторе моющего средства перед запуском новой программы мойки.

### ОКОНЧАНИЕ ПРОГРАММЫ МОЙКИ

При окончании программы мойки приблизительно 8 секунд звучит прерывистый звуковой сигнал.

1. Выключите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Откройте дверцу прибора.
3. Закройте водопроводный вентиль.
  - Для улучшения результатов сушки оставьте дверцу приоткрытой на несколько минут.
  - Прежде чем доставать посуду, дайте ей остыть. Горячую посуду легко повредить.

**i** На боковых стенках и на дверце прибора может быть вода. Нержавеющая сталь охлаждается быстрее, чем посуда.

веющая сталь охлаждается быстрее, чем посуда.

## ПРОГРАММЫ МОЙКИ

Программа	Тип загрязнения Тип загрузки	Описание программы	Продолжительность (мин)	Энергопотребление (кВт·ч)	Вода (л)
 Интенсивная, 70°C	Сильное загрязнение Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Мойка (70°C) Ополаскивания Сушка	145	0,94	11
 Стандартная 60°C	Обычное загрязнение Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Мойка (60°C) Ополаскивания Сушка	125	0,70	8,4
 Эконом 55°C <sup>1)</sup>	Обычное загрязнение Посуда и столовые приборы	Предварительная мойка Мойка (55°C) Ополаскивания Сушка	170	0,63	8,4
 Деликатные ткани 45°C	Обычная или небольшая загрязненность Тонкий фаянс и стекло	Мойка (45°C) Ополаскивания Сушка	75	0,48	6,8
 Быстрая 40°C <sup>2)</sup>	Свежее загрязнение Посуда и столовые приборы	Мойка (40°C) Ополаскивания	30	0,30	6
 Ополаскивание и ожидание <sup>3)</sup>		Холодная предварительная мойка	14	0,01	2,1

1) Это стандартная программа для тестирующих организаций. См. данные проверочной программы в прилагаемой брошюре.

2) Данная программа позволяет вымыть посуду со свежими загрязнениями. Программа обеспечивает хорошие результаты за короткое время.

3) Используйте эту программу для быстрого ополаскивания посуды. Это предотвратит прилипание к посуде остатков пищи и появление неприятных запахов.  
Не используйте моющее средство с этой программой.

## УХОД И ОЧИСТКА

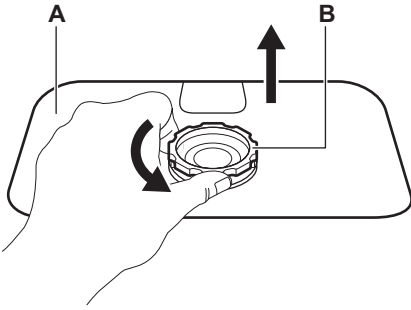
### ИЗВЛЕЧЕНИЕ И ОЧИСТКА ФИЛЬТРОВ

Грязные фильтры ухудшают качество мойки.

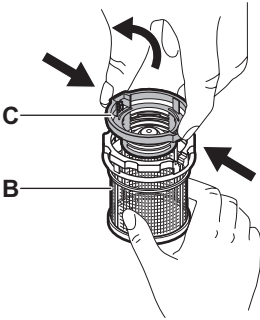
Хотя эти фильтры требуют лишь минимального обслуживания, рекомендует-

ся периодически проверять их и при необходимости очищать.

1. Поверните фильтр тонкой очистки (В) против часовой стрелки и извлеките его из основного фильтра (А).



- Для того, чтобы извлечь фильтр грубой очистки (С), крепко возьмитесь за фильтр тонкой очистки (В) и нажмите с обеих сторон на фильтр грубой очистки (С).
- Вытяните фильтр грубой очистки (С) из фильтра тонкой очистки (В).



- Как следует очистите оба фильтра водой с щеткой.

## ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ...

Прибор не запускается или останавливается во время работы.

Сначала попытайтесь найти решение проблемы (см. таблицу). Если решение

Индикатор программы мойки «Ополаскивание и ожидание» быстро мигает.  
Звучит прерывистый звуковой сигнал приблизительно в течение 30 секунд.

Индикатор программы мойки «Щадящий режим 45°C» быстро мигает.  
Звучит прерывистый звуковой сигнал приблизительно в течение 30 секунд.

- Выньте основной фильтр (А) и как следует промойте его водой.
- Установите основной фильтр (А) в исходное положение. Убедитесь, что он как следует встал на место.
- Вставьте фильтр грубой очистки (С) в фильтр тонкой очистки (В). Удостоверьтесь, что фильтр собран правильно.
- Установите фильтр тонкой очистки (В) в основной фильтр (А) и поверните против часовой стрелки, пока он не защелкнется.

## ЧИСТКА РАЗБРЫЗГИВАТЕЛЕЙ

Не снимайте разбрызгиватели.

Если отверстия разбрызгивателей засорились, удалите частицы грязи с помощью предмета с тонким кончиком (зубочисткой).

## ОЧИСТКА ВНЕШНИХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

Протрите мягкой влажной тряпкой наружные поверхности прибора и панель управления.

Используйте только нейтральные моющие средства.

Не используйте абразивные средства, царапающие губки и растворители (например, ацетон).

не найдено, обратитесь в сервисный центр.

**При ряде неисправностей коды неисправности сообщают следующее:**

В прибор не поступает вода.

Сработала система защиты от перелива.



**ВНИМАНИЕ!** Перед выполнением проверки выключите прибор.

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
Программа мойки не запускается.	Вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.	Вставьте вилку в розетку.
	Открыта дверца прибора.	Открыта дверца прибора.
	Перегорел предохранитель в коробке предохранителей.	Замените предохранитель.
В прибор не поступает вода.	Задана функция задержки пуска.	Отмените задержку пуска или дождитесь окончания обратного отсчета.
	Закрит водопроводный кран.	Откройте водопроводный кран.
	Давление воды слишком низкое.	Обратитесь в местную службу водоснабжения.
	Неправильно подключен наливной шланг.	Убедитесь в правильности подключения шланга.
Прибор не сливает воду.	Поврежден наливной шланг.	Убедитесь, что наливной шланг не поврежден.
	Неправильно подключен сливной шланг.	Убедитесь в правильности подключения шланга.
	Засорены фильтры.	Убедитесь, что фильтры не требуют очистки.
Сработала система защиты от перелива.	Засорена сливная труба раковины.	Убедитесь, что сливная труба раковины обеспечивает нормальный слив. В противном случае вызовите сантехника.
		Закройте водопроводный вентиль и обратитесь в сервисный центр.

После проверки включите прибор. Выберите и заново запустите программу мойки.

Если неисправность появится снова, обратитесь в сервисный центр.

В случае выдачи других кодов неисправностей обратитесь в сервисный центр.

Данные для сервисных центров находятся на табличке с техническими данными.

Запишите эти данные:

– Серийный номер (SN.) .....

## РЕЗУЛЬТАТЫ МОЙКИ И СУШКИ НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНЫ

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
Посуда остается грязной.	Выбранная программа мойки не соответствует типу посуды и степени ее загрязненности.	Убедитесь, что программа мойки соответствует типу посуды и степени ее загрязненности.
	Корзина загружена неправильно – вода не попадает на все ее поверхности.	Как следует загрузите корзину.
	Разбрызгиватель не может свободно вращаться из-за неправильного расположения загрузки.	Убедитесь, что расположение посуды не препятствует вращению разбрызгивателя.



Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
	Засорены фильтры.	Убедитесь, что фильтры не требуют очистки.
	Фильтры неверно собраны и установлены.	Удостоверьтесь, что фильтры собраны и установлены правильно.
	Недостаточно моющего средства, или его нет совсем.	Убедитесь, что в машине имеется необходимое количество моющего средства.
На посуде имеется известковый налет.	Емкость для соли пуста.	Насыпьте посудомоечную соль в емкость для соли.
	Неплотно завинчена крышка емкости для соли.	Убедитесь, что колпачок емкости для соли установлен надлежащим образом.
На стеклянной и фаянсовой посуде видны полосы, белые пятна или голубоватая пленка.	Слишком много ополаскивателя.	Уменьшите дозировку ополаскивателя.
После высыхания капель воды на стекле и посуде остаются пятна.	Слишком мало ополаскивателя.	Увеличьте дозировку ополаскивателя.
	Причиной может быть качество моющего средства.	Используйте моющее средство другой марки.
Посуда остается влажной.	Была выбрана программа мойки без этапа сушки.	Оставьте дверцу приоткрытой и подождите несколько минут, прежде чем доставать посуду.
Посуда мокрая и тусклая.	Дозатор ополаскивателя пуст.	Наполните ополаскивателем дозатор ополаскивателя.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ


Габаритные размеры	Ширина	550 мм
	Высота	438 мм
	Глубина	500 мм
Подключение к электросети	См. табличку с техническими данными.	
	Напряжение	220–240 В
	Частота	50 Гц
Давление в водопроводной сети	Минимум	0,04 МПа
	Максимум	1 МПа
Водоснабжение <sup>1)</sup>	Холодная или горячая вода	максимум 60°C
Вместимость	Комплектов посуды	6

1) Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4".


**i** Если горячая вода подается из системы, использующей альтернативные источники энергии (например, солнечные или фотогальванические

панели, ветрогенераторы), подключайте машину к водопроводу горячей воды, чтобы снизить потребление энергии.

## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

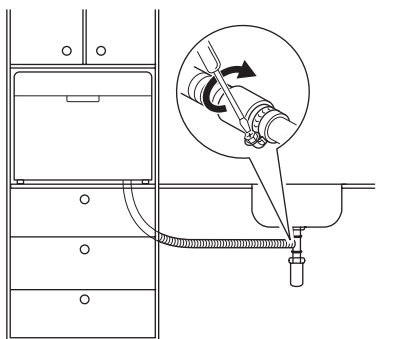
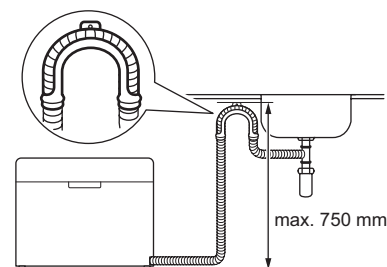
Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который

возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.

## УСТАНОВКА

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЛИВУ



- Подсоедините сливной шланг к сливной трубе с диаметром не менее 40 мм.
- Прикрепите сливной шланг непосредственно к раковине. Воспользуйтесь специальным пластиковым держателем

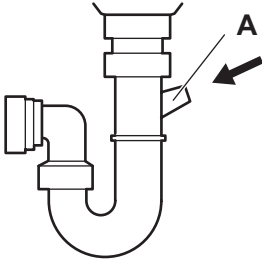
Во избежание неполадок на этапе слива сливной шланг должен быть поднят не выше, чем на 750 мм от уровня дна прибора.

Чтобы не допустить попадания сточной воды в прибор, во время слива воды из прибора вынимайте пробку сливного отверстия раковины.

При использовании удлинителя сливного шланга его длина не должна превышать 2 м, а внутренний диаметр дол-

жен быть не меньше диаметра используемого шланга.

При подсоединении сливного шланга к сливной трубе под раковиной снимите пластиковую мембрану (А). Если не удалить мембрану, остатки пищи могут вызвать засорение в месте соединения трубы и сливного шланга.



Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.



[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

